

**SLAITS CHILDREN WITH SPECIAL HEALTH CARE NEEDS
FLIPBOOK QUESTIONNAIRE**

MAIN INTERVIEW: CHINESE

November 20, 2007

Confidential Information

Information contained on this form which would permit identification of any individual or establishment has been collected with a guarantee that it will be held in strict confidence by NORC at the University of Chicago and CDC, will be used only for purposes stated in this study, and will not be disclosed or released to anyone other than authorized staff of CDC without the consent of the individual or establishment in accordance with Section 308(d) of the Public Health Service Act (42 U.CHILD 242).

**SLAITS SURVEY OF CHILDREN
WITH SPECIAL HEALTH CARE NEEDS
FLIPBOOK QUESTIONNAIRE**

Section	Subject	Page
Section 1.	SLAITS ELIGIBILITY/SCREENING	3
Section 2.	SPECIAL HEALTH CARE NEEDS SCREENING	8
Section 3.	HEALTH AND FUNCTIONAL STATUS	16
Section 4.	ACCESS TO CARE: UTILIZATION AND UNMET NEEDS	26
Section 5.	CARE COORDINATION	58
Section 6A.	FAMILY CENTERED CARE.....	63
Section 6B.	TRANSITION ISSUES.....	66
Section 6C.	EASE OF SERVICE USE.....	68
Section 6D.	HURRICANE EVACUEE QUESTIONS	72
Section 7.	HEALTH INSURANCE.....	77
Section 8.	ADEQUACY OF HEALTH CARE COVERAGE.....	83
Section 9.	IMPACT ON THE FAMILY.....	84
Section 10.	FAMILY COMPOSITION.....	87
Section 10.	INFLUENZA VACCINATION QUESTIONS	90
Section 11.	INCOME.....	108
Section 11A.	TELEPHONE LINE AND HOUSEHOLD INFORMATION	113

Section 1. SLAITS ELIGIBILITY/SCREENING

INTRO_1

你好，我是 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ，是代表疾病控制和預防中心打來的。前一陣子我們與你或某位府上成員展開一項訪談，關於兒童和青少年的健康。我現在打電話來完成這項訪談。

SI

請問你是這家中超過17歲的人嗎？

- | | |
|---|---------------------|
| (01) YES, I AM THAT PERSON | SKIP TO S_UNDR18 |
| (02) THIS IS A BUSINESS | SKIP TO SALZ |
| (03) NEW PERSON COMES TO PHONE | RETURN TO INTRO_1 |
| (08) DOES NOT LIVE IN HOUSEHOLD.....我能和某個住在這裡的人說話嗎？ | |
| (09) NO PERSON AT HOME OVER 17 | SKIP TO S2_B |
| (99) REFUSED | TERMINATE INTERVIEW |

IF R SAYS 'GROUP QUARTERS': BARRACKS, DORMITORIES, HOSPITALS, SCHOOLS ETC. , CASE SHOULD BE CODED AS "DOES NOT LIVE IN HOUSEHOLD."

SALZ

我們只需訪談私人家庭。謝謝你。

- | | |
|----------|-------------------|
| (01) YES | GO TO SALZ_BUS |
| (02) NO | RETURN TO INTRO_1 |

SALZ BUS

我們只約訪私人住所。十分感謝。

TERMINATE INTERVIEW

S2_B

我能和某個住在這裡且超過十七歲的人說話嗎？

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| (1) YES -> | SCHEDULE APPOINTMENT |
| (2) NO -> | TERMINATE INTERVIEW |
| (3) TEEN LINE | |
| (88) EMERGENCY: NO CHILDREN | SKIP TO SF9 |

SF9

RESPONDENT HUNG UP

- | |
|--|
| (3) NO ONE UNDER 18 LIVES IN HOUSEHOLD |
| (4) NO CHILDREN UNDER 4, BUT IT COULD NOT BE DETERMINED IF ANYONE UNDER 18 LIVES IN THE HOUSEHOLD. |

S UNDR18

你們家裡住有幾位18歲以下的人？

- | | |
|-----------------|---|
| "1" OR GREATER | SKIP TO ISC200, NEXT PAGE |
| "0" | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | ASK FOR ANOTHER PERSON OR SET APPOINTMENT |
| (99) REFUSED | TERMINATE INTERVIEW |

NOCHILD

我只有這些問題了。我要代表疾病控制與預防中心，謝謝你花費時間與精神來回答這些問題。

TERMINATE INTERVIEW

ISC200

我們需要跟住在這家裡，最了解與照顧家中18歲以下孩子們健康與保健的父母、或監護人談談。請問他會是誰？

- (01) MYSELF
- (02) SOMEONE ELSE

NEXT PAGE
 Q2 – Q4/2005 > SKIP TO ISC205
 Q1/2006 OR LATER > SKIP TO ISC240

- (33) THERE IS NO ONE PERSON WHO KNOWS ABOUT ALL THE CHILDREN IN THE HOUSEHOLD
- SKIP TO CWEND, PAGE 81

INTERVIEWER INSTRUCTION: THIS QUESTION WILL ONLY DISPLAY IN QUARTERS 2 - 4 OF 2005. DO NOT READ THIS QUESTION. HIT ENTER TO GET TO ISC240.

ISC205

_____ SKIP TO ISC240

ISC240

餘的調查將問一些有關18歲以下孩子或孩子們健康與保健的問題，我現在可以與 {NAME FROM #4} 說話嗎？

- (01) YES (NEW PERSON COMES TO PHONE)
- (02) NO.....When would be a good time for me to call back and talk with [FILL FROM SCREEN]? SET APPOINTMENT

INTRO3

哈囉，我是 _ _ _ _ _ ，是代表疾病控制和預防中心打來的。我們目前在全國各地正在做一個兒童和青少年的健康調查；而我知道，有關府上孩子的健康，你應該是我訪談的人。

SL INTRO

INTRO_3B

然後，我有些問題是關於孩子的健康需要的。像前面一樣，你可以選擇不回答任何問題，也可以在任何時候結束訪談。這樣做是無處分的。在問幾個問題之後，我可以告訴你訪問尚須多少時間。除非你另有問題，我想現在就繼續問。

- (01) CONTINUE WITH INTERVIEW
- (02) HUNG UP During 1st/2nd Sentence
- (03) HUNG UP During 3rd/4th Sentence
- (04) HUNG UP During 5th/6th Sentence
- (05) HUNG UP during 7th/8th sentence

READ IF NECESSARY:

公共衛生服務法即美國法典42卷，
242k節。這次調查資料之收集，乃基於
該法規第306節之授權。同法第308d節和
Confidential Information Protection and
Statistical

INTERVIEWER INSTRUCTION: READ THIS TEXT AND HIT 99/99/9999 THROUGH THE QUESTION IN QUARTERS 2 AND 3.

C2Q01

從年紀最大的孩子說起，每一個住在你家裡的孩子有多大年紀？

LOOP FOR EACH CHILD, THEN GO TO AGE_CONF

- (77) DON'T KNOW SKIP TO WHEN_CALL2
- (99) REFUSED

C2Q01B_REF

我明白你可能感到不自在。但是，根據聯邦法律，所有資料都是機密的。我們需要知道你孩子的出生日期的唯一原因，是知道要問那些問題。

- (01) RESPONDENT AGREES TO GIVE AGE RETURN TO AGE QUESTION
- (02) R STILL REFUSES SKIP TO AGE_TERM

AGE_TERM_1

我們需要知道你孩子的年紀的唯一原因是要知道該問那些關於健康和保健的問題。有任何人知道這個孩子的出生年月日嗎？

- (01) YES SKIP TO WHEN_CALL2
- (02) NO WILL SKIP TO AGE_TERM AND TERMINATE CALL

AGE_TERM

我只有這些問題了。我要代表疾病控制與預防中心，謝謝你花費時間與精神來回答這些問題。

WHEN_CALL2

什麼時間再打電話最好，以便連絡某位知道這個孩子的出生年月日的人？

- (01) SET APPOINTMENT FOR CALLBACK
- (02) PERSON AVAILABLE

INTRO_AGE

哈囉，我是 _ _ _ _ _ _ _ _ ，是代表疾病控制和預防中心打來的。我們目前在全國各地正在做一個兒童和青少年的健康調查；而我知道，有關府上孩子的健康，你應該是我訪談的人。

(1) CONTINUE RETURN TO C2Q01 AND COLLECT AGES

AGE-CONF

所以，你有 (FILL FROM SCREEN). 對不對？

(01) YES
(02) NO RETURN TO C2Q01 AND CORRECT, TOP OF PAGE
(03) WRONG NUMBER OF KIDS RETURN TO S_UNDR18 AND CORRECT, PAGE 3
(77) DON'T KNOW SKIP TO C2Q03, NEXT PAGE
(99) REFUSED SKIP TO C2Q03, NEXT PAGE

MULTIAGE

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF HAVE MORE THAN ONE CHILD OF SAME AGE, THIS QUESTION WILL BE DISPLAYED.

因為你有超過一名 (FILL FROM SCREEN), 的孩子，我需要在訪談時有一個可稱呼他們的方法。你可不可以告訴我們他們的名字或名字的起首字母呢？

(1) YES
(2) NO SKIP TO REFNAME1
(77) DON'T KNOW SKIP TO REFNAME1
(99) REFUSED SKIP TO REFNAME1

C2Q01N

這樣我可以知道在訪談的時候，提到 (FILL FROM SCREEN) 時如何稱呼 . . . 孩子的姓名或姓名起首的字母是什麼呢？

COLLECT ALL NAMES THEN SKIP TO C2Q03

(99) REFUSED

REFNAME1

我向你保證，訪談的所有資料將絕對保密，我們只摘要用做研究的目的。因為你有兩個以上的孩子是同樣年齡的，我們得想辦法在訪談中區分他們才行。這是非常重要的事，如此我們能了解，是否孩子的某些特性，使他們對醫療幫助的需要有了或多或少的差異。你可以給我他們名字，綽號，或是姓名的起頭字母。

(01) WILL GIVE NAMES RETURN TO C2Q01N AND ENTER NAMES

(02) REFUSED

WILL EITHER SKIP TO REFNAME2 OR C2Q03, BELOW

REFNAME2

我只有這些問題了。我要代表疾病控制與預防中心，謝謝你花費時間與精神來回答這些問題。

。

TERMINATE INTERVIEW

C2Q03

第 (CHILD 1) 個孩子是男的或女的？

- (01) MALE
- (02) FEMALE
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

QUESTION WILL LOOP FOR ALL CHILDREN IN HOUSEHOLD

Section 2. SPECIAL HEALTH CARE NEEDS SCREENING

SC1 INTRO

下面是幾個有關各種可能影響你的(孩子/孩子們)的行為、學習、成長、或身體發育的健康困難、憂慮、或情況。這些健康困難中，有些可能會影響你的(孩子/孩子們)在學校的學習活動或玩耍的能力。有一些困難可能會影響到你的(孩子/孩子們)所需要的服務程度。

CSHCN1

(你的孩子或是你的孩子們) 現在除了維他命之外，還需要或使用醫生處方的藥物嗎？

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

此適用於任何醫生處方的藥物。不要包括成藥例如治傷風或頭痛的成藥，或任何可以在藥房買到的維他命、礦物質、或補品在內。

THESE QUESTIONS REFER TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTH

CSHCN1 ROS

那是 (AGE/NAMES OF CHILDREN)?

CSHCN1_A

(CHILD) 是因為任何醫藥的、行為的、或其他健康條件的關係，需要用醫生處方的藥物嗎？

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

CSHCN1_B

到目前為止，這種情形已經延續了或預料將持續十二個月或是更久嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

CSHCN2

(你的孩子或是孩子們)需要或是使用比較多數同年齡的孩子們更多的醫療服務，心理衛生，或是教育性的服務嗎？

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

孩子需要更多醫療護理、使用更多心理衛生服務、或使用更多比大部份同年齡兒童更多的教育服務。

THESE QUESTIONS REFER ONLY TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTH

CSHCN2_ROS

那是(AGE/NAMES OF CHILDREN)?

CSHCN2_A

(CHILD'S) 是因為任何醫藥的、行為的、或其他健康條件的關係，因而需要醫療照顧、心理保健、或是教育服務嗎？

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

到目前為止，這種情形已經持續了或將會延續十二個月或更久嗎？

CSHCN2_B

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

CSHCN3

(你的孩子/你的孩子們) 有沒有任何方面的限制或障礙，使得(他的/她的/他們的) 做事能力，在各方面都不如多數同年齡的孩子嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

[NEXT PAGE]
[NEXT PAGE]
[NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

孩子有所限制，在某些事情方面，完全無法或大部份無法做到大部份同年紀兒童做到的事。 THESE QUESTIONS REFER ONLY TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTH CARE NEED

CSHCN3 ROS

那是(AGE/NAMES OF CHILDREN)?

(CHILD)

是因為任何醫療的、行為的、或是健康條件的關係，使其各種能力受到了限制嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

[NEXT PAGE]
[NEXT PAGE]
[NEXT PAGE]

CSHCN3_B

這種情形已經延續了或預料將持續十二個月或是更久嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

CSHCN4

(你的孩子/你的孩子們) 需要或是接受特殊治療，譬如物理的、職業的、或是語言治療嗎？

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

特別治療包括物理、職能、或語能治療。這是集中於體格需要，這裡不包括心理治療在內。THESE QUESTIONS REFER ONLY TO A CURRENT CONDITION. THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS A SPECIAL HEALTHCARE NEED.

CSHCN4

那是(AGE/NAMES OF CHILDREN)?

CSHCN4_A

(CHILD 1) 是因為任何醫療上的、行為的、他健康條件的關係，因而需要特殊治療嗎？

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
- (99) REFUSED [NEXT PAGE]

CSHCN4_B

這種情形已經延續了或預料將持續十二個月或是更久嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

CSHCN5

(你的孩子/你的孩子們) 有任何種類的情緒問題、發展問題、或是行為上的困擾，因而
(他或她或他們) 需要治療或是輔導服務嗎？

- (1) YES
(2) NO [NEXT PAGE]
(77) DON'T KNOW [NEXT PAGE]
(99) REFUSED [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

孩子可就其情緒、發展、或行為問題，取得這些
改正、治療、或引導。THESE QUESTIONS
REFER ONLY TO A CURRENT CONDITION.
THE RESPONDENT SHOULD ONLY REPLY
WITH "YES" IF THE CHILD CURRENTLY HAS
A SPECIAL HEALTH CARE NEED.

CSHCN5 ROS

那是(AGE/NAMES OF CHILDREN)?

CSHCN5 A

(CHILD) 的情緒、發展、或是行為問題，延續或是預料將會持續十二個月或是更久嗎？

- (1) YES
(2) NO
(77) DK
(99) REFUSED

C2START1

下面我還有幾個一般性的問題。調查所餘部份約需時 (二十五分鐘) 。

CW10Q01

(CHILD) 是西班牙裔或拉丁裔嗎？

REPEAT FOR EACH CHILD BY ASKING: (CHILD2) 呢??

CW10Q02

我現在要讀出一系列族裔種類。請從下面種類中選擇一種或多種最符合 (CHILD) 族裔的描述。該 (CHILD) 是否是白人、黑人或非洲裔美國人、美州印第安人、阿拉斯加原住民、亞裔、夏威夷原住民或其他太平洋島裔？

MARK ALL THAT APPLY WITH “X”

REPEAT FOR EACH CHILD BY ASKING: 那麼 (CHILD) 呢？

BE SURE TO READ THE ENTIRE QUESTION AS WRITTEN (INCLUDING ALL RESPONSE CATEGORIES).

RACE INFORMATION IS COLLECTED BY SELF-IDENTIFICATION. IT IS “WHATEVER RACE YOU CONSIDER YOURSELF TO BE.” DO NOT TRY TO EXPLAIN OR DEFINE ANY OF THE GROUPS. MULTIPLE RACES MAY BE SELECTED.

CW10Q04

府上 *任何* 成員中，最高學歷或最高學位是什麼？

- (1) 8TH GRADE OR LESS
- (2) 9TH-12TH GRADE
- (3) HIGH SCHOOL GRADUATE OR GED
- (4) SOME COLLEGE (LESS THAN 4 YEARS)
- (5) COLLEGE GRADUATE (4+ YEARS)
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C2Q05

府上主要所講的語言是什麼？

[READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY]

- (1) English
- (2) Spanish
- (3) Any other language
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

**INTERVIEWER INSTRUCTION: IF NEXT QUESTION ON SCREEN IS:
C11Q01_A, SKIP TO PAGE 73
FLUINTRO, SKIP TO PAGE 76**

SELECTION2, SKIP TO PAGE 84
C11Q11, SKIP TO PAGE 94
ELSE CONTINUE

SELECTION_1

Text 1: 本調查的餘下部分是關於 (S.C.) 的健康和健康照護狀況。

電腦為本次約見隨機選取了這名孩童，[除了調查快結束時的幾個問題，[從現在開始我們不會詢問關於任何其他兒童的問題。

Text 2: 關於 (AGEID) 的健康狀況，我現在還有幾個問題。

Text 3: 關於 (AGEID) 的健康狀況，我現在只有幾個問題。

SELECTION1_NAME

我在訪談以後會稱呼你的孩子為 (CHILD) ，或者你可以告訴我孩子的名或名字起首的字母。

(01) CONTINUE TO USE AGE REFERENCE

(02) USE NAME

S1A

ENTER NAME/INITIALS: _____

C2Q04

你與 (CHILD) 孩子是甚麼關係？

(01) MOTHER (STEP, FOSTER, ADOPTIVE) OR FEMALE GUARDIAN

(02) FATHER (STEP, FOSTER, ADOPTIVE) OR MALE GUARDIAN

(03) SISTER OR BROTHER (STEP/FOSTER/HALF/ADOPTIVE)

(04) IN-LAW OF ANY TYPE

(05) AUNT/UNCLE

(06) GRANDPARENT

(07) OTHER FAMILY MEMBER

(08) FRIEND

(77) DON'T KNOW

(99) REFUSED

Section 3. HEALTH AND FUNCTIONAL STATUS

C3QINTRO

INTERVIEWER INSTRUCTION: CHECK SCREEN CAREFULLY TO BE SURE APPROPRIATE TEXT IS READ.

剛才你告訴我 (S.C.)

需要處方藥物 .

醫療護理、心理衛生、或教育服務 .

做某些事時能力有所限制或無法勝任....

需要特別治療...

需要治療或諮商....

...因為醫療、行為、或其他健康情況。

因為情緒、發展、或行為問題。

C3Q02

TEXT 1: (在過去十二個月中/自從(他 / 她)出生之後) , (CHILD) 有多常受到醫療上的、行為的、或是其他 健康情況的影響 , 使得 (他的/她的)

做事能力不及其他同年齡、同性別的孩子? 下面的 回答中你將選那一項?

TEXT 2: (在過去十二個月中/自從(他 / 她)出生之後) , (CHILD) 有多常受到醫療上的、行為的、情緒的、或是其他 健康情況的影響 , 使得 (他的/她的)

做事能力不及其他同年齡、同性別的孩子? 下面的 回答中你將選那一項?

(1) 從來沒有

SKIP TO C3Q11, PAGE 15

(2) 有時

(3) 經常

(4) 一直是如此

(77) DON'T KNOW

SKIP TO C3Q11, PAGE 15

(99) REFUSED

SKIP TO C3Q11, PAGE 15

READ IF NECESSARY:

此問題是問你孩子的健康情況對其能力之影響的次數。並不是問影響之嚴重性、密集性

C3Q03

TEXT 1: (CHILD)

醫療、行為、或其他的健康情形，對他的做事能力的影響很大、稍許、或是很輕微？

TEXT 2: (CHILD)

醫療、行為、或其他的健康情形，對她的)做事能力的影響很大、稍許、或是很輕微？

- (1) 很大
- (2) 稍許
- (3) 很輕微
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED THIS QUESTION

READ IF NECESSARY:

你告訴我孩子的健康影響他做事的能力。當發生此情況時，你孩子的能力受到影響的程度有多大？

IF THE CONDITION IS EPISODIC, RESPONDENTS SHOULD REFER TO THE PAST ENTIRE 12 MONTHS OF EPISODES, NOT JUST ONE SPECIFIC EPISODE. FOR EXAMPLE, IT MIGHT BE THAT WHEN A CHILD HAS AN ASTHMA ATTACK, IT AFFECTS THE CHILD'S ABILITY TO DO THINGS "A GREAT DEAL", BUT THE CHILD MAY "RARELY" HAVE ASTHMA ATTACKS.

C3Q11

(CHILD) 下列那一項描述最能說明(CHILD)s 對保健照料生的需要？(CHILD)s 保健的照料必須要常常更換，偶爾更換，或是(CHILD)s 保健的照料需要一直維持穩定？

- (1) CHILD'S HEALTH CARE NEEDS CHANGE ALL THE TIME
- (2) CHILD'S HEALTH CARE NEEDS CHANGE ONLY ONCE IN A WHILE
- (3) CHILD'S HEALTH CARE NEEDS ARE USUALLY STABLE
- (4) NONE OF THE ABOVE
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q01

以下的問題，是有關 (CHILD) 因其健康所體驗到的困難。如沒有戴眼鏡或隱形眼鏡，你認為(他 / 她)在看物時是否有困難呢？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

S3Q01A

(CHILD) 有沒有戴眼鏡或隱形眼鏡？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

S3Q01B

(CHILD) 在戴上眼鏡或隱形眼鏡之後，是否有看物的任何困難？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q02

如沒有助聽器，你認為(他 / 她)有沒有聽覺困難呢？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO S3Q03
SKIP TO S3Q03
SKIP TO S3Q03

S3Q02A

(CHILD) 有沒有用助聽器？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO S3Q03
SKIP TO S3Q03
SKIP TO S3Q03

S3Q02B

即使 (CHILD) 使用助聽器時，是否也有聽覺困難？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q03

你認為 (他 / 她) 是否有任何呼吸困難，例如喘息或呼吸短促？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q04

(READ IF NECESSARY:你認為 (他 / 她) 是否有任何這方面的困難)

吞食、消化依物、或新陳代謝的困難？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q05

(READ IF NECESSARY: 你認為 (他 / 她) 是否有任何這方面的困難)

血液循環的困難？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q06

(READ IF NECESSARY: 你認為 (他 / 她) 是否有任何這方面的困難)
重複性或慢性的身體疼痛, 包括頭痛的困難?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD < 3 YEARS OLD, SKIP TO S3Q08, NEXT PAGE

S3Q07

與 (CHILD) 歲的孩子比較, 你認為 (他 / 她) 照顧自己是否有任何困難,
例如像進食、穿衣、或沐浴等事情?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q08

與其他(CHILD)年齡兒童比較, 你認為 (他 / 她) 在協調或移動方面是否有任何困難, 例如"

IF CHILD 0-9 MONTHS OLD, SAY: "爬行或移動手臂或腿?"

IF CHILD 10 – 23 MONTHS OLD, SAY: "走路或爬行?"

IF CHILD 24+ MONTHS OLD, SAY: "走路或跑步?"

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q09

與其他 (SC AGE) 年齡兒童比較, 你認為 (他 / 她) 在使用雙手方面是否有任何困難,
例如"

IF CHILD 0-7 MONTHS, SAY: "抓住小的物件?"

IF CHILD 8-23 MONTHS, SAY: "持杯或吃用手指可拿起的小塊食物?"

IF CHILD 24+ MONTHS, SAY: "用剪刀, 鉛筆, 或叉?"

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q10

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD < 12 MONTHS, SKIP TO S3Q12, NEXT PAGE

(READ IF NECESSARY:

與 (CHILDAGE) 歲的孩子比較，你認為 (他 / 她) 是否有任何這方面的困難)
學習、理解、或注意力集中的困難？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q11

與 (CHILD-AGE) 歲的孩子比較，你認為 (他 / 她) 是否有任何這方面的困難)
講話、沟通、講話不能讓對方明白的困難？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD IS < 18 MONTHS, NEXT PAGE

S3Q12

(READ IF NECESSARY:

與 (CHILDAGE) 歲的孩子比較，你認為 (他 / 她) 是否有任何這方面的困難)

感到焦慮或抑鬱？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q13

(READ IF NECESSARY: 與 (CHILD-AGE) 歲的孩子比較，你認為 (他 / 她)
否有任何這方面的困難)

行為性問題，例如憤怒、打架、欺侮他人、或爭論？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q14

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD IS < 36 MONTHS, NEXT QUESTION

(READ IF NECESSARY: 與 (CHILD-AGE) 歲的孩子比較，你認為 (他 / 她)
否有任何這方面的困難)

結交和保持朋友的困難？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER NOTE: MAY DISPLAY S3Q15 INSTEAD

C3Q10

一般來說，你認為 (CHILD) 健康問題對其造成之困難的嚴重程度有多大？
你認為程度是輕微、中等、或嚴重呢？

- (01) MINOR
- (02) MODERATE
- (03) SEVERE
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

HELP SCREEN: IF THE PARENT IS HAVING TROUBLE RATING THE OVERALL SEVERITY BECAUSE THE CHILD HAS MORE THAN ONE DIFFICULTY, THE PARENT SHOULD RATE THE MOST SEVERE DIFFICULTY RATHER THAN TRYING TO AVERAGE SEVERITY ACROSS ALL OF THE DIFFICULTIES.

S3Q15

你告訴了我(CHILD) 在剛才所講的各方面並無體驗到任何困難。以你的意見，你認為這是否因為 (CHILD) 的健康問題正在受到治療而情況受到控制呢？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q15A

為什麼 (CHILD) 的健康問題目前沒有造成 (他 / 她) 困難呢？

DO NOT RECORD ONLY THE DIAGNOSIS OR CONDITION. IF THE RESPONDENT GIVES ONLY THE DIAGNOSIS OR CONDITION, ASK:
"為什麼該問題沒有導致剛才所講的任何困難呢？"

S3Q16

以你所知， (CHILD) 目前是否有任何以下情況：哮喘？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q17

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (CHILD) 是否有)

集中注意力問題，或集中注意力且過動問題呢，即ADD或ADHD?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q18

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)
自閉症或自閉症微狀即ASD？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q19

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

唐氏綜合症 (Down Syndrome) ？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q20

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

心智遲鈍或發展延遲的情況？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q21

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

抑鬱、焦慮、飲食問題、或其他情緒問題？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q22

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

糖尿病？

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| (1) YES | NEXT PAGE |
| (2) NO | SKIP TO S3Q23, NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO S3Q23, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO S3Q23, NEXT PAGE |

S3Q22A

(**CHILD**) 是否使用胰島素(Insulin) ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q23

以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有心臟問題，包括先天心臟病？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q25

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

血液的問題例如貧血病或鐮血細胞病 (sickle cell disease) ? 請不要包括鐮血細胞徵狀 (Sickle Cell Trait)。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q26

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

囊性纖維性變病(Cystic Fibrosis) ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q27

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

大腦麻痺症 (Cerebral Palsy) ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q28

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

肌肉營養不良症 (Muscular Dystrophy) ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q29

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

癲癇或其他發作的徵狀呢？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q30

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

偏頭痛或經常的頭痛？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q32

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否有)

關節炎或其他關節問題？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S3Q31

(READ IF NECESSARY: 以你所知，目前 (**CHILD**) 是否)

會過敏？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

S3Q31_A

(READ IF NECESSARY: 以你所知)

過敏是否包括食物過敏？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C3Q14

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF AGE < 5 YEARS OLD, NEXT PAGE

在過去十二個月內，(CHILD) 有多少天因為生病或是受傷而沒有上學？

_____NUMBER OF DAYS

- (000) NONE
- (994) DID NOT GO TO SCHOOL
- (995) HOME SCHOOLED
- (777) DON'T KNOW
- (999) REFUSED

NOTE: A SCHOOL YEAR IS 240 DAYS

C6Q00

(在過去十二個月內 / 自從他出生後)，(CHILD) 前往醫院急診室次數有多少？

_____NUMBER OF VISITS

- (000) NO VISITS IN PAST 12 MONTHS
- (777) DON'T KNOW
- (999) REFUSED

READ IF NECESSARY: : 這包括到急診室看診後需要入院留醫的次數

C6Q01

(在過去十二個月內 / 自從他出生後)，(CHILD) 看過幾次醫生或其他保健執業者？
看病而留在醫院過夜則不算。

_____NUMBER OF VISITS

- (000) NO VISITS IN PAST 12 MONTHS
- (777) DON'T KNOW
- (999) REFUSED

C6Q01_A

我記下了 (FILL FROM SCREEN) 次。對不對？

Section 4. ACCESS TO CARE: UTILIZATION AND UNMET NEEDS

C4Q0A

當 (S.C) 生病時，或是你需要有關 (他的/她的) 保健方面的建議時，
(他/她)通常去哪裡看病？

- (01) YES
- (02) THERE IS NO PLACE SKIP TO C4Q0D
- (03) THERE IS MORE THAN ONE PLACE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C4Q0D
- (99) REFUSED SKIP TO C4Q0D

C4Q0B

TEXT 1:

你們常去那一類的地方？是醫生辦公室，急診室，醫院門診部，診所，或是其他地方？

TEXT 2: (S.C) 最常去的是那一種地方？ 醫生辦公室，急診室，
醫院門診部，診所，或是其他甚麼地方？

- (01) DOCTOR'S OFFICE
- (02) HOSPITAL EMERGENCY ROOM
- (03) HOSPITAL OUTPATIENT DEPARTMENT
- (04) CLINIC OR HEALTH CENTER
- (05) SCHOOL (NURSE'S OFFICE, ATHLETIC TRAINER'S OFFICE, ETC)
- (06) FRIEND/RELATIVE
- (07) MEXICO/OTHER LOCATIONS OUT OF US
- (08) SOME OTHER PLACE
- (09) DOES NOT GO TO ONE PLACE MOST OFTEN
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q0C

(“S” CHILD)最常去的是那一種地方？

C4Q0D

當 (CHILD) 需要例行的預防保健護理時，例如體檢或健康兒童檢查時，是否有一個地方可
去？

- (01) YES
- (02) THERE IS NO PLACE SKIP TO C4Q02A, NEXT PAGE
- (03) THERE IS MORE THAN ONE PLACE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C4Q02A, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO C4Q02A, NEXT PAGE

READ IF NECESSARY:

臨床保健護理包括體檢、防疫
注射、健康檢查化驗、和討論

如何保護孩子的健康

C4Q01

當(CHILD)生病時，(他 / 她) 前往看診的地方，是否和(CHILD)做例行預防保健檢查是同一
個地方？

- (1) YES SKIP TO C4Q02A, NEXT PAGE
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C4Q02A, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO C4Q02A, NEXT PAGE

C4Q02

TEXT 1: 當他 / 她需要做例行保健檢查時，(CHILD)通常前去什麼地方？

TEXT 2: (CHILD)需要做例行預防保健檢查時，最常預防去什麼地方？

- (01) DOCTOR'S OFFICE
- (02) HOSPITAL EMERGENCY ROOM
- (03) HOSPITAL OUTPATIENT DEPARTMENT
- (04) CLINIC OR HEALTH CENTER
- (05) SCHOOL (NURSE'S OFFICE, ATHLETIC TRAINER'S OFFICE, ETC)
- (06) FRIEND/RELATIVE
- (07) MEXICO/OTHER LOCATIONS OUT OF US
- (08) SOME OTHER PLACE
- (09) DOES NOT GO TO ONE PLACE MOST OFTEN
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q02_01

(CHILD) 最常去的是那一種地方？

C4Q02A

私人醫生或護士即是最了解你孩子和熟悉你孩子病歷的醫務人員。這可以是一名綜合科的醫生，小兒科醫生，專科醫生，診療護士，或醫生助理。你有沒有一名或多名你認為是 (CHILD) 的私人醫生或護士呢？

- (01) YES, ONE PERSON
- (02) YES, MORE THAN ONE PERSON
- (03) NO SKIP TO C4Q03, NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C4Q03, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO C4Q03, NEXT PAGE

C4Q02B

TEXT 1: 這人是綜合科醫生、小兒科醫生、專科醫生、診療護士、或醫生助理？

TEXT 2: 這些人是綜合科醫生、小兒科醫生、專科醫生、診療護士、或醫生助理？

MARK ALL THAT APPLY

- (01) GENERAL DOCTOR (GENERAL PRACTICE, FAMILY OR INTERNAL MEDICINE)
- (02) PEDIATRICIAN
- (03) SPECIALIST: FOR EXAMPLE; SURGEONS, HEART DOCTORS, PSYCHIATRISTS, OB/GYN
- (04) NURSE PRACTITIONER
- (05) PHYSICIAN'S ASSISTANT
- (06) MOTHER/FRIEND/RELATIVE
- (07) OTHER
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q02B_01

此人是什麼健康專業者？

C4Q03

人們常常延誤或是根本沒有得到需要的健康照顧。我所說的健康照顧，是指醫療，與其他各種保健，如牙齒保健，心理衛生服務，物理治療，職業治療，或是語言治療，與特殊教育服務。(過去十二個月內或自從他 / 她出生之後)，你曾否延誤或是沒有為 (S. C.) 作保健照顧？

- (01) YES
 (02) NO SKIP TO C4Q05, PAGE 28
 (77) DON'T KNOW SKIP TO C4Q05, PAGE 28
 (99) REFUSED SKIP TO C4Q05, PAGE 28

READ IF NECESSARY:

當父母嘗試自己為孩子治療但後來又帶孩子往看醫生，這不屬延誤。

AN EXAMPLE OF THAT WOULD BE A CHILD WITH A COUGH OR A SORE THROAT WHO WAS GIVEN COUGH SYRUP AT HOME BUT THAT DID NOT HELP OR WORK

C4Q04_A

有許多理由使人們延誤或是沒有得到必要的保健服務。我現在讀出一份原因名單。請就每個原因告訴我 - 是或否 - 由於這個原因你延遲或沒有為(S. C.)取得所需之醫療護理。你有沒有因為無法接通保健服務者辦公室的電話而延誤或沒取得保健服務呢？

- (1) YES
 (2) NO
 (77) DON'T KNOW
 (99) REFUSED

C4Q04_B

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為)

你未能及時的為 (CHILD) 安排到看醫生的時間？

- (1) YES
 (2) NO
 (77) DON'T KNOW
 (99) REFUSED

C4Q04_C

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為)

你能到診所或醫生辦公室的時候他們沒有開門嗎？

- (1) YES
 (2) NO
 (77) DON'T KNOW
 (99) REFUSED

C4Q04_D

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為)

交通問題嗎？

- (1) YES
 (2) NO
 (77) DON'T KNOW

C4Q04_E

(99) REFUSED

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為)

你沒有足夠的錢付給保健服務者嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_F

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 做保健是因為)

你所住的地區內沒有 (CHILD) 所需要的醫療服務嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_G

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為) 保健服務人員缺乏 (CHILD) 所需要技術嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_H

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為)

保健的類別不被你的健康保險給付？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_I

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為)

你未能得到你的健康保險單位或是醫生的認可嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_J

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 做保健是因為) 一旦去到那裡, (CHILD) 要等很久才能看到保健服務人員嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_K

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為)
你與保健服務人員之間有語言，溝通，或是文化上的困難嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q04_L

(READ IF NECESSARY: 你延誤或是沒帶 (CHILD) 去做保健是因為)
去看醫生會與你其他的家庭或工作上的職責相衝突嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05

兒童有時需要很多不同的服務。

C4Q05_X01

(READ IF NECESSARY: 在過去12個月中/自從 (他 / 她) 出生之後, 是否有任何時間(CHILD) 需要) 例行的預防保健, 譬如身體檢查或是健兒檢查時。

- (01) YES
- (02) NO **NEXT PAGE**
- (77) DK **NEXT PAGE**
- (99) REF **NEXT PAGE**

C4Q05X01A

(CHILD) 接受過 {他/她} 所必需的一切例行的預防保健嗎?

- (01) YES **NEXT PAGE**
- (02) NO
- (77) DK **NEXT PAGE**
- (99) REF **NEXT PAGE**

**C4Q0501BX01
-X16**

為什麼 (CHILD) 沒有取得他 / 她所需的例行預防保健:

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) 費用太貴
 - (02) 沒有保險
 - (03) 保險計劃問題
 - (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
 - (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
 - (06) 時間不方便 / 無法約定時間
 - (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
 - (08) 不滿意服務者
 - (09) 不知道往什麼地方求治
 - (10) 孩子拒絕前往
 - (11) 治療已進行中
 - (12) 缺乏疫苗
 - (13) 沒有轉介
 - (14) 學校缺乏資源
 - (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
 - (16) Other (C4Q0501OE)
- RECORD VERBATIM RESPONSE** _____
- (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED

C4Q05X01C

(CHILD) (在過去十二個月/自從他 / 她出生之後) , 是否曾接受任何例行預防保健?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X02

(在過去12個月中/ (他 / 她) 出生之後) , 是否有任何時間(CHILD) 需要)

得到專科醫生的照顧時。

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) RE [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

專科醫生專門注意你的孩子的某一部份的健康。包括心臟科專家, 耳、鼻、喉科, 外科, 等。譬如肺臟專家就專治呼吸問題, 如氣喘。

C4Q05X02A

(CHILD) 接受過 {他/她} 所必需的一切專科醫生的照顧嗎?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C4Q0502BX01
-X16**

(CHILD) 為甚麼沒有得到 {他/她} 所必需的專科醫生的照顧呢?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) 費用太貴
 - (02) 沒有保險
 - (03) 保險計劃問題
 - (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
 - (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
 - (06) 時間不方便 / 無法約定時間
 - (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
 - (08) 不滿意服務者
 - (09) 不知道往什麼地方求治
 - (10) 孩子拒絕前往
 - (11) 治療持續
 - (12) 缺乏疫苗
 - (13) 沒有轉介(referral)
 - (14) 學校缺乏資源
 - (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
 - (16) Other (C4Q0501OE)
- RECORD VERBATIM RESPONSE** _____
- (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED

C4Q05X02C

(在過去十二個月或自從(他 / 她) 出生之後), (CHILD) 有沒有從專科醫生中接受任何護理?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X02AA

在過去十二個月或自從 (CHILD) 出生之後, 他 / 她看過多少個專科醫生呢?

- 01-95 ENTER NUMBER
- 77 DON'T KNOW
- 99 REFUSED

C4Q05_X031

(在過去十二個月/自從 (他 / 她) 出生之後, 是否有任何時間 (CHILD) 需要) 預防性牙齒保健例如檢查或清潔牙齒的?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X31A

(CHILD) 是否已取得所有 (他 / 她) 所需的預防性牙齒保健?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05031BX01-X16

為什麼 (CHILD) 沒有取得 (他 / 她) 所需的預防性牙齒保健?

CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY

- (01) 費用太貴
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

(77) DON'T KNOW

(99) REFUSED

C4Q05X031C

(在過去十二個月 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 是否取得任何預防性牙齒保健 ?

(1) YES

(2) NO

(77) DON'T KNOW

(99) REFUSED

C4Q05_X032

(在過去十二個月內 / 自從
(他 / 她) 出生之後) , 有沒有任何時候 (CHILD) 需要)

其他牙齒保健 ?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X032A

(CHILD)接受過(他/她)所必需的一切牙齒保健嗎 ?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C40532BX01
-X16**

(CHILD)為甚麼沒有得到{他/她}所必需的牙齒保健呢 ?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) 費用太貴
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X032C

(在過去十二個月 / 自從
(他 / 她) 出生之後),
(CHILD) 是否取得任何非預防性的牙齒保健?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X04

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , 有沒有任何時候 (CHILD) 是需要

處方藥物的 ?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X04A

(CHILD) 可曾得到{他/她}所必需的一切處方藥物嗎 ?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C40504X01-X16

(CHILD) 為甚麼沒有得到{他/她}所必需的各種處方藥物呢 ?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) 費用太貴
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X04C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 有沒有取得任何處方藥物呢 ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X05

(在過去十二個月內 / 自從(他/她)出生之後), (CHILD) 有沒有任何時候是需要)

身體上、職能、或語能治療的?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X05A

(CHILD) 可曾獲得(他/她)所必需的一切治療嗎?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C40505BX01-X16

(CHILD) 為甚麼沒能得到{他/她}所必需的身體上、職能或是語能治療呢?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) 費用太貴
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X05C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 有沒有取得任何身體上、職能、或語能治療的 ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X06

在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 有沒有任何時候是需要)

心理衛生輔導或諮商的.

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X06A

(CHILD)可曾獲得{他/她}所需要的一切心理衛生輔導或諮商嗎?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C40506BX01
-X16**

(CHILD)為甚麼沒能得到{他/她}所必需的心理衛生輔導或諮商呢?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) 費用太費
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X06C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ,
(CHILD) 有沒有取得任何心理衛生輔導或諮商。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X07

(在過去12個月中或自從 (他 / 她) 出生之後的任何時間，當 (S. C.) 需要)

戒除濫用藥物治療或諮商時。

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

SUBSTANCE ABUSE TREATMENT INCLUDES TREATMENT FOR ALCOHOL AND TOBACCO ABUSE.

SOME RESPONDENTS MAY FIND THIS QUESTION INAPPROPRIATE. IF THIS OCCURS, TELL THE RESPONDENT:

我知道這個問題可能比較適合年紀較大一些的孩子，不過，我

C4Q05X07A

(CHILD) 可曾獲得一切{他/她} 所必需的戒除濫用藥物治療或諮商嗎？

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C40507BX01
-X16**

(CHILD) 為甚麼沒能得到{他/她}所必需的戒除濫用藥物治療或諮商呢？

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) 費用太貴
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05X07C

在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後 , (CHILD)

有沒有取得任何戒除濫用藥物治療或諮商 ?

(1) YES

(2) NO

(77) DON'T KNOW

(99) REFUSED

C4Q05_X08

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 有沒有任何時候需要)

家庭訪問式的保健照顧 ?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X08A

(CHILD) 可曾獲得 { 他/她 } 所必需的一切家庭訪問式的保健照顧嗎 ?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X08C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD)

是否有取得任何庭訪問式的保健照顧 ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X09

(在過去12個月中或自從(他/她)出生之後的任何時間,(CHILD)有沒有任何時候需要)配眼鏡或視力保健?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q06X09A

(CHILD)可曾獲得一切(他/她)所必需的配眼鏡或視力保健嗎?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X09C

(在過去十二個月內/自從(他/她)出生之後),(CHILD)是否有取得任何配眼鏡或視力保健?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X10

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 是否有任何時候需要助聽器或聽力護理 ?

- (01) YES
- (02) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X10A

(CHILD) 可曾獲得 { 他/她 } 所需的一切助聽器或聽力護理照顧嗎 ?

- (01) YES [NEXT PAGE]
- (02) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X10C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 是否有取得任何助聽器或聽力護理 ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X11

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 是否有任何時候需要) 行動輔助器具或工具 , 例如手杖、拐杖、輪椅、或輪椅型電動車 ?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X11A

(CHILD) 可曾獲得{他/她}所必需的一切行動輔助器或工具 ?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X11C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ,
(CHILD) 是否有取得任何行動輔助器或工具 ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X12

在過去十二個月內，(CHILD) 是否有任何時候是需要溝通輔導工具或儀器，例如溝通鍵板 (communication boards) ?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X12A

(CHILD) 可曾獲得{他/她}所需的一切溝通輔助器或儀器，如溝通鍵板嗎？

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X12C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ，
(CHILD) 是否有取得溝通輔導工具或儀器？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X13

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 是否有任何時候是需要醫療用品 ?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

HELP SCREEN:

譬如說某些醫療用品, 包括藥物, 繃帶與海棉。這些都是用後即丟即棄的項目。不包括處方藥物。

C4Q05X13A

(CHILD) 可曾獲得{他/她} 所必需的一切醫療用品嗎 ?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X13C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ,
(CHILD) 是否有任何時候是需要醫療用品 ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q05_X14

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ,
(CHILD) 是否有任何時候需要耐用的醫療設備 ?

- (1) YES
(2) NO [NEXT PAGE]
(77) DK [NEXT PAGE]
(99) REF [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

耐用的醫療設備包括金屬的如輪椅，醫院的床，
氣氣插 與厭氧機 這些項目都是不能丟棄的

C4Q05X14A

(CHILD) 可曾獲得(他/她)所必需的一切醫療器具嗎 ?

- (1) YES [NEXT PAGE]
(2) NO
(77) DK [NEXT PAGE]
(99) REF [NEXT PAGE]

C4Q05X14C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ,
(CHILD) 是否有取得需要的耐用醫療設備 ?

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C4Q06_X01

(在過去十二個月內 / 自從(他 / 她)出生之後), 你或你的家人是否有任何時候需要)

換班照顧服務 (respite care) ?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

換班照顧是指家人可以從持續照顧孩子的過程中, 可以有休息的機會。換班照顧可以包括由受過訓練能滿足兒童任何特別所需者之托兒或看顧服務。應包括專業和非專業的

C4Q06X01A

你或你的家人都會接受必要的換班照顧嗎?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C40601BX01
-X16

你或你家人為甚麼沒得到必要的換班照顧呢?

CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY

- (01) 費用太貴
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q06X01C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , 你或你的家人是否得到任何換班照顧 ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q06_X02

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , 你或你的家人是否有任何時候)

因 (CHILD) 的醫療、行為或其他健康情況有關之遺傳情況 , 需要遺傳諮商 ?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q06X02A

你或你的家人接受過一切必要的遺傳諮商嗎 ?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

**C40602BX01
-X16**

你或你家人為甚麼不能得到必要的換班照顧呢 ?

**CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY**

- (01) 費用太費
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q06X02C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後), 你或你的家人是否得到任何遺傳諮商?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C4Q06_X03

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後), 你或你的家人是否有任何時候

因 (CHILD) 的醫療、行為或其他健康情況需要心理輔導或諮商?

- (1) YES
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C4Q06X03A

你或你的家人曾接受過一切必要的心理輔導或諮商嗎?

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

C40603BX01
-X16

你或你的家人為甚麼沒能得必要的心理輔導或諮商呢?

CHECK ALL THAT APPLY
READ RESPONSES ONLY IF NECESSARY

- (01) 費用太貴
- (02) 沒有保險
- (03) 保險計劃問題
- (04) 無法找到接受兒童保險的醫生
- (05) 所住地方沒有服務 / 交通問題
- (06) 時間不方便 / 無法約定時間
- (07) 服務者不知道如何治療 / 護理
- (08) 不滿意服務者
- (09) 不知道往什麼地方求治
- (10) 孩子拒絕前往
- (11) 治療持續
- (12) 缺乏疫苗
- (13) 沒有轉介(referral)
- (14) 學校缺乏資源
- (15) 沒有應約診時間 / 忽視應約 / 忘記應約
- (16) Other (C4Q0501OE)

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C4Q06X03C

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ,
你或你的家人是否得到任何的心理輔導或諮商 ?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD > 3 YEARS OLD, SKIP TO C3Q13

C3Q12

(CHILD)
有沒有接受一種叫作「早期調理服務計畫」的幫助? 凡是接受這一類的服務者, 通常都會納入個人化的家庭服務計畫。

- (1) YES [NEXT PAGE]
- (2) NO [NEXT PAGE]
- (77) DK [NEXT PAGE]
- (99) REF [NEXT PAGE]

READ IF NECESSARY:

早期調理服務的定義是: 家庭訓練, 輔導, 與家庭訪問, 健康服務, 藥物, 護理, 營養, 專業治療, 物理治療, 心理輔導, 共濟服務, 社會工作服務, 特別教導, 語言說話治

C3Q13

(CHILD) 有沒有接受一種叫作 Special Educational Services (特殊教育服務) 的計畫?
接受此一服務的孩子通常也會接受個人化的特殊教育計畫。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY:

特殊教育是指: 任何種類的特殊學校, 班級, 或是家庭輔導

Section 5. CARE COORDINATION

INTERVIEWER INSTRUCTION: WILL START AT EITHER C5Q00 OR C5Q01

C5Q00

你告訴我 (在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) , (CHILD) 接受使用.

定期預防關心
關心從專業醫生
預防牙齒關心
其它牙齒關心
處方療程
物理, 職業或講話療法
精神醫療保健或建議
濫用毒品治療或建議
家庭醫療保健
鏡片或視覺關心
助聽器或聽力關心
流動性援助或設備
通信援助或設備
醫療物資
耐久的醫療設備
早期的干預服務
Special Educational Services(特殊教育服務)

C5Q01

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ,
(CHILD) 有沒有使用任何其他與健康有關的醫療、教育、或社會服務？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY:

有很多兒童可使用改變他們教育、健康、或福利的服務。
我們早些時提到十五種此類服務，但你的孩子有可能

C5Q11

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ,
(CHILD) 是否需要轉介(Referral)看醫生或取得任何服務？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

C4Q07

為你的孩子申請轉介(Referral)看專科醫生有困難嗎，如果有，是大問題，小問題，或者不是問題？

- (01) Big problem
- (02) Small problem
- (03) Not a problem
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C5Q12

有沒有任何人幫助你安排或統籌 (CHILD) 使用不同醫生的護理或服務？「安排或統籌」的意思，是指：

有任何人可以幫助你確保 (CHILD) 取得所有 (他 / 她) 所需的健康護理和服務、健康服務者能分享資料、以及這些服務能吻合，且已適用於你的方法予以支付？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE
SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE
SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE

IF RESPONDENT SAID 'YES' TO ANY ONE OF THE THREE CATEGORIES LISTED IN THE SECOND SENTENCE, ENTER 'YES' FOR THIS QUESTION.

READ IF NECESSARY: 任何人指任何人士。

C5Q13

醫生或醫務所中是否有人提供此類安排或統籌 (CHILD) 護理的協助？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE

C5Q14

什麼人提供此類安排或統籌 (CHILD) 護理服務？是父母，監護人，其他家人，朋友，護士，治療師，社工，醫院出院計劃者，個案經理，或其他人？

MARK ALL THAT APPLY

- (01) Parent
- (02) Guardian
- (03) Other family member
- (04) Friend
- (05) Nurse
- (06) Therapist
- (07) Social Worker
- (08) Hospital Discharge Planner
- (09) Case Manager
- (10) 是誰呢？
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ALL SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE

C5Q14_X0E

是誰呢？

SKIP TO C5Q17, NEXT PAGE

C5Q15

還有誰幫助安排或統籌 (CHILD) 的護理呢？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C5Q17
SKIP TO C5Q17
SKIP TO C5Q17

C5Q16

是父母，監護人，其他家人，朋友，護士，治療師，社工，醫院出院計劃者，個案經理，或其他人？

MARK ALL THAT APPLY

- (01) PARENT
- (02) GUARDIAN
- (03) OTHER FAMILY MEMBER
- (04) FRIEND
- (05) NURSE
- (06) THERAPIST
- (07) SOCIAL WORKER
- (08) HOSPITAL DISCHARGE PLANNER
- (09) CASE MANAGER
- (10) SOMEONE ELSE
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C5Q16_X0E

是誰呢？

SKIP TO C5Q17

C5Q17

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ，
你會否感到你可以使用額外的協助，安排或統籌 (CHILD) 使用不同醫療服務者的護理或服務？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- NEXT PAGE
NEXT PAGE
NEXT PAGE

C5Q09

(在過去十二個月內 / 自從 (他 / 她) 出生之後) ，
你取得安排或統籌 (CHILD)
護理的協助有多少？你的答案是從來沒有取得協助，有時取得，或通常取得？

- (01) NEVER
- (02) SOMETIMES
- (03) USUALLY
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C5Q10

整體來說，你與 (CHILD)

醫生和其他健康護理服務者之溝通，是非常滿意，頗為滿意，頗不滿意，或非常不滿意呢？

- (01) Very satisfied
- (02) Somewhat satisfied
- (03) Somewhat dissatisfied
- (04) Very dissatisfied
- (05) NO COMMUNICATION NEEDED OR WANTED
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C5Q05

(CHILD) 的醫生或其他健康護理服務者，是否需要和

(他 / 她) 的學校、早期干預計劃、托兒者、或職能復健者溝通呢？

- (1) YES
- (2) NO NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C5Q06

整體來說，你對於這些溝通是非常滿意、頗為滿意、頗不滿意、或非常不滿意呢？

- (1) 非常滿意
- (2) 頗為滿意
- (3) 頗不滿意
- (4) 非常不滿意
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 6A. FAMILY CENTERED CARE

C6Q02

(在過去12個月中/自從 (他 / 她) 出生之後), (CHILD) 的醫生與其他保健執業者花了足夠的時間照顧(他/她)嗎? 你的答案是從來沒有、有時候、通常、或一直如此?

- (01) 從來沒有
- (02) 有時候
- (03) 通常
- (04) 一直如此
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q03

(在過去12個月中/自從 (他 / 她) 出生之後), (CHILD) 醫生或其他保健執業者都很仔細的聽你說話嗎? 你的答案是從來沒有、有時候、通常、或一直如此?

- (01) 從來沒有
- (02) 有時候
- (03) 通常
- (04) 一直如此
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q04

當(CHILD)接受醫生或其他保健執業者診治的時候, 他們經常都很重視你家庭的道德價值觀與習俗嗎? 你的答案是從來沒有、有時候、通常、或一直如此?

- (01) 從來沒有
- (02) 有時候
- (03) 通常
- (04) 一直如此
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q05

關於孩子的健康或保健資料所包含的事項很多，如造成健康問題的原因，現在該如何照顧這孩子，以及期待將來有何進展。(在過去12個月中/自從(他/她)出生之後)，你常從(CHILD)的醫生或其他保健執業者那裡取得你所需要的重要資料嗎？
你的答案是從來沒有、有時候、通常、或一直如此？

- (01) 從來沒有
- (02) 有時候
- (03) 通常
- (04) 一直如此
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q06

(在過去12個月中/自從(他/她)出生之後)，(CHILD)的醫生或其他保健執業者多常讓你覺得，自己也是照顧(他/她)的醫療夥伴？你的答案是從來沒有、有時候、通常、或一直如此？

- (01) 從來沒有
- (02) 有時候
- (03) 通常
- (04) 一直如此
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION; IF LANGUAGE = ENGLISH OR UNKNOWN, SKIP TO C6Q07, PAGE 54

S5Q13

IF CHILD > 36 MONTHS (3 YEARS), READ:

傳譯員能夠以第三者的語言重複另一個人說的話。在過去十二個月內，你或(CHILD)是否曾需要傳譯員幫助你和(他/她)的醫生或其他健康護理者溝通呢？

IF CHILD < 36 MONTHS (3 YEARS), READ:

傳譯員能夠以第三者的語言重複一個人說的話。(在過去十二個月內/自從(他/她)出生之後)，你是否需曾要傳譯員幫助你和(他/她)的醫生或其他健康護理者溝通呢？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S5Q13A

IF CHILD OLDER THAN 36 MONTHS, READ:

當你或(CHILD) 需要一名傳譯員時，你多常能找到一名家人以外的人，來幫助你和 (他 / 她) 的醫生或其他健康護理服務者溝通？你的答案是從來沒有、有時候、經常、或一直如此？

IF CHILD 36 MONTHS OR YOUNGER, READ:

當你需要一名傳譯員時，你多常能找到一名家人以外的人，來幫助你和 (他 / 她) 的醫生或其他健康護理服務者溝通？你的答案是從來沒有、有時候、通常、或一直如此？

- (01) 從來沒有
- (02) 有時候
- (03) 通常
- (04) 一直如此
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 6B. TRANSITION ISSUES

C6Q07

以下的問題有關準備 (CHILD) 成年後的保健需要。 (CHILD) 有沒有任何只是治療兒童的醫生或健康護理服務者？

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO C6Q0A
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C6Q0A
- (99) REFUSED SKIP TO C6Q0A

C6Q0A_B

他們有沒有和你討論過, (CHILD) 最終將需要看治療成年人的醫生或其他健康護理服務者？

- (1) YES SKIP TO C6Q0A
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C6Q0A
- (99) REFUSED SKIP TO C6Q0A

THIS QUESTION REFERS TO DISCUSSIONS BETWEEN THE RESPONDENT AND THE DOCTORS OR OTHER HEALTH CARE PROVIDERS WHO TREAT ONLY CHILDREN.

C6Q0A_C

討論有關治療成年人的醫生是否對你會有所幫助？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0A

(CHILD) 的醫生或其他健康護理服務者，有沒有和你或 (CHILD) 討論 (他 / 她) 成年後所需的健康護理呢？

- (1) YES NEXT PAGE
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C6Q0A_D

此有關 (CHILD) 健康護理需要的討論對你是否有助？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0A_E

兒童成 之後其醫療保險的資格很多時都有改變。有沒有人和你討論在 (CHILD)
成 後，如何取得或保留一些類型的醫療保險？

- | | |
|-----------------|---------------|
| (1) YES | SKIP TO C6Q08 |
| (2) NO | |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C6Q08 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C6Q08 |

HELP SCREEN:

我問“有沒有人”時是指“有沒有人”

C6Q0A_F

此有關醫療保險的討論，對你是否有幫助？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q08

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD IS 5-11 YEARS OF AGE, THEN READ:

(CHILD)的醫生或醫務人員多常鼓勵 (他 / 她) 負責照顧自己的健康需要，例如：
了解 (他 / 她) 的情況或幫助治療和藥療？是從來沒有，有時候，通常，或一直如此？

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD IS 12+ YEARS OF AGE, THEN READ:

(CHILD)的醫生或醫務人員 鼓勵 (他 / 她) 負責照顧自己的健康需要，例如：
服藥，明白 (他 / 她) 的診斷，或按照醫囑？是從來沒有，有時候，通常，或一直如此？

- (01) 從來沒有
- (02) 有時
- (03) 通常
- (04) 一直如此
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 6C. EASE OF SERVICE USE

C6Q0D

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD YOUNGER THAN 36 MONTHS, THEN READ:

我們在訪談中主要談到你的孩子的醫生所提供的醫療服務。因健康所需, 孩童可能需要或使用其他的服務, 包括這些項目所提供的服務: 早期干預計劃, 托兒中心, 職能及復健計劃, 及其他社區項目計劃。

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD 36 MONTHS OR OLDER, THEN READ:

我們在訪談中主要談到你的孩子的醫生所提供的醫療服務。因健康所需, 孩童可能需要或使用其他的服務, 包括這些項目所提供的服務: 學校, 托兒中心, 職能及復健計劃, 及其他社區項目計劃。

想想 (CHILD) 的保健所需和(他/她)需要的所有醫療服務, (在過去12個月中/自從 (他 / 她) 出生之後)你在使用任何服務時感到困難嗎?

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C6Q0C, PAGE 59
SKIP TO C6Q0C, PAGE 59
SKIP TO C6Q0C, PAGE 59

IF THE PARENT SAYS THAT THE CHILD DID NOT NEED ANY SERVICES, READ:
此問題是問你是否有困難使用因你孩子的健康情況所需的任何服務。在過去十二個月, 你在使用任何服務時感到任何困難嗎?

C6Q0E

我現在讀出一些為什麼人們使用這些服務時可能出現困難的原因。

請就每個原因告訴我這是不是造成你使用服務困難的原因。你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢:

你無法取得所需的資料?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_A

C6Q0E_B

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢:)

是否需要做太多紙張文件(paperwork)?

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_C

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

你沒有足夠的金錢支付服務？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_D

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

交通問題？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_E

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

你無法在 (CHILD) 需要時取得服務。

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO C6Q0E_F
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C6Q0E_F
- (99) REFUSED SKIP TO C6Q0E_F

C6Q0E_E1

是否因為有太長的輪候名單呢？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_F

你是否因為與服務者的溝通問題，而在嘗試使用這些服務時感到困難呢？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_G

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

你與服務者之語言、溝通、或文化問題？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW

(99) REFUSED

C6Q0E_H

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

你無法找到具備 (CHILD) 情況所需能力之服務者。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_I

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

你所在的地區並無 (CHILD) 所需的服務。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_J

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

你所在的地區有 (CHILD) 所需的服務，但 (他 / 她) 不符合資格。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_K

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

你所在的地區有 (CHILD) 所需的服務，但 (他 / 她) 已經用盡其符合資格的福利。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0E_L

(READ IF NECESSARY: 你有沒有因為以下原因使用服務有困難呢：)

你無時間找出原因。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C6Q0C

想想 (CHILD) 的健康需要和 (他 / 她) 接受的服務，你對此類服務的滿意程度有多少？
你的答案是十分滿意、頗為滿意、頗不滿意、或十分不滿意？

- (01) 十分滿意
- (02) 頗為滿意
- (03) 頗不滿意
- (04) 十分不滿意
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 6D. HURRICANE EVACUEE QUESTIONS

K_INTRO

下一個問題與去年墨西哥灣海岸地區的颶風有關。

K1

去年 (CHILD) 是否有因為卡崔娜颶風或莉塔颶風而離家一晚或更長時間？

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| (1) YES | SKIP TO K2 |
| (2) NO | SKIP TO SECTION 7, PAGE 65 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO SECTION 7, PAGE 65 |
| (99) REFUSED | SKIP TO SECTION 7, PAGE 65 |

THE PARENT SHOULD ANSWER "YES" IF THE CHILD LEFT HOME FOR AT LEAST ONE NIGHT FOR ANY REASON RELATED TO THE HURRICANE. THIS CAN BE BEFORE THE HURRICANE OR AFTER THE HURRICANE WAS OVER. THIS MAY INCLUDE LEAVING AS A PRECAUTION, LEAVING BY ORDER OF THE AUTHORITIES, LEAVING TO ENSURE COMFORT IN THE ABSENCE OF POWER OR WATER, LEAVING TO OBTAIN OR ENSURE NECESSARY HEALTH CARE, OR ANY OTHER REASON RELATED TO THE HURRICANE.

K2

為了撤離，(CHILD) 是否曾由於自己的健康問題而需要任何特殊的撤離安排 狀況？

- | |
|-----------------|
| (1) YES |
| (2) NO |
| (77) DON'T KNOW |
| (99) REFUSED |

THIS QUESTION REFERS TO ANY HEALTH CONDITIONS THAT EXISTED PRIOR TO THE HURRICANES. DO NOT INCLUDE SPECIAL ARRANGEMENTS RELATED TO INJURIES SUSTAINED DURING THE HURRICANE OR THE EVACUATION.

K2A

曾經需要做何種特殊安排？

- | |
|-----------------|
| (1) YES |
| (2) NO |
| (77) DON'T KNOW |
| (99) REFUSED |

K3

您是否曾因為 (CHILD) 的健康問題而發現為 (他/她) 找到臨時避難所有困難 狀況？

- | |
|-----------------|
| (1) YES |
| (2) NO |
| (77) DON'T KNOW |
| (99) REFUSED |

THIS QUESTION REFERS TO ANY HEALTH CONDITIONS THAT EXISTED PRIOR TO THE HURRICANES. DO NOT INCLUDE SPECIAL ARRANGEMENTS RELATED TO INJURIES SUSTAINED DURING THE HURRICANE OR THE EVACUATION.

K3A

是 (何種健康問題) (何種健康問題) 致使難以找到臨時庇護所？

- | |
|-----------------|
| (1) YES |
| (2) NO |
| (77) DON'T KNOW |

(99) REFUSED

K4A

颶風過後，(CHILD) 是否搬回到了 (他/她) 在颶風來之前的同一處住家？

- (1) YES SKIP TO K4B
- (2) NO SKIP TO K5
- (77) DON'T KNOW SKIP TO K5
- (99) REFUSED SKIP TO K5

THIS QUESTION ASKS WHETHER THE CHILD ACTUALLY MOVED BACK INTO THE HOME. IF THE CHILD ATTEMPTED TO MOVE HOME, BUT WAS NOT ABLE TO ACTUALLY DO SO, THE ANSWER SHOULD BE RECORDED AS "NO." IF THE CHILD MOVED HOME AFTER HURRICANE KATRINA, BUT THEN LEFT BECAUSE OF HURRICANE RITA AND HAS NOT MOVED BACK HOME, THE ANSWER SHOULD BE RECORDED AS "NO." HOWEVER, NOTE THAT THIS QUESTION DOES NOT ASK IF THE HCILD IS CURRENTLY LIVING IN THE SAME HOME WHERE THE CHILD LIVED BEFORE THE HURRICANES. IF THE HCILD MOVED HOME FOR SEVERAL MONTHS, BUT HAS SINCE MOVED AWAY, THE ANSWER SHOULD STILL BE RECORDED AS "YES."

K4B

由於颶風的原因，(CHILD) 離家了多少晚？

_____ ENTER NUMBER

- PERIOD:
- (01) DAYS
 - (02) WEEKS
 - (03) MONTHS

THIS QUESTION REFERS TO THE COMPLETE TIME PERIOD BETWEEN LEAVING HOME AND MOVING BACK INTO THE HOME. IF THE CHILD MOVED BACK HOME, LEFT AGAIN FOR A REASON RELATED TO THE HURRICANES, AND THEN MOVED BACK HOME AGAIN, THE PARENT SHOULD ADD UP ALL OF THE NIGHTS THAT THE CHILD WAS AWAY FROM HOME.

K5

(CHILD) 目前是否居住在短期或臨時住所，如FEMA拖車式房屋、旅館或親朋好友家裏？

- (1) YES SKIP TO K7, NEXT PAGE
- (2) NO SKIP TO K6A
- (77) DON'T KNOW SKIP TO K6A
- (99) REFUSED SKIP TO K6A

K6A

(CHILD) 是否曾在短期或臨時住所居住一晚或更長時間，如疏散中心、旅館或親朋好友家裏？

- (1) YES SKIP TO K6B
- (2) NO SKIP TO SECTION 7, PAGE 66
- (77) DON'T KNOW SKIP TO SECTION 7, PAGE 66
- (99) REFUSED SKIP TO SECTION 7, PAGE 66

K6B

由於颶風，(CHILD) 曾在短期或臨時住所居住了多少晚？

_____ ENTER NUMBER

PERIOD:

- (1) DAYS
- (2) WEEKS
- (3) MONTHS

THIS QUESTION REFERS TO THE TOTAL NUMBER OF NIGHTS SPENT IN SHORT-TERM OR TEMPORARY HOUSING. IF THE CHILD LIVED IN SHORT-TERM OR TEMPORARY HOUSING SEVERAL TIMES, THE PARENT SHOULD ADD UP ALL OF THE NIGHTS THAT THE CHILD LIVED IN SUCH HOUSING.

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: 在離家期間，(CHILD) 是否曾需要任何健康護理服務？

TEXT 2: 自離家以來，(CHILD) 是否曾需要任何健康護理服務？

TEXT 3: 在(CHILD) 居住在短期或臨時住所期間，(他/她) 是否曾需要任何健康護理服務？

我提到的健康護理是指醫生或護士提供的護理，以及其他種類的護理如精神健康服務、處方藥物治療和特殊療法。

- | | |
|-----------------|----------------------|
| (1) YES | SKIP TO K8 |
| (2) NO | SKIP TO K11, PAGE 64 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO K11, PAGE 64 |
| (99) REFUSED | SKIP TO K11, PAGE 64 |

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: 在離家期間

TEXT 2: 自離家以來

TEXT 3: 在(CHILD) 居住在短期或臨時住所期間

(CHILD) 是否得到了(他/她) 需要的任何健康護理服務？

- | | |
|-----------------|----------------------|
| (1) YES | NEXT PAGE |
| (2) NO | SKIP TO K11, PAGE 64 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO K11, PAGE 64 |
| (99) REFUSED | SKIP TO K11, PAGE 64 |

K8

K9

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: CHILD) 于何處得到的該項健康護理服務？

TEXT 2: (CHILD) 于何處得到的該項健康護理服務？

TEXT 3: (CHILD) 于何處得到的該項健康護理服務？

PROBE: 還有其他任何地點嗎？

MARK ALL THAT APPLY

- (01) EVACUATION CENTER
- (02) SPECIAL NEEDS SHELTER
- (03) MOBILE HEALTH UNIT
- (04) DOCTOR'S OFFICE
- (05) HOSPITAL EMERGENCY ROOM
- (06) HOSPITAL OUTPATIENT DEPARTMENT
- (07) CLINIC OR HEALTH CENTER
- (08) SCHOOL
- (09) OTHER, SPECIFY > **GO TO K9_OTHER**
- (77) DON'T KNOW > GO TO K10
- (99) REFUSED > GO TO K10

ALL SKIP TO K10

(READ IF NECESSARY:) 這是什麼樣的地點？

K9_OTHER

RECORD VERBATIM RESPONSE _____

K10

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

TEXT 1: 在離家期間，(CHILD) 是否曾得到了

TEXT 2: 自離家以來，(CHILD) 是否曾得到了

TEXT 3: 在 (CHILD) 居住在短期或臨時住所期間，(他/她) 是否曾得到了

(他/她) 需要的所有健康護理服務？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

K11

TEXT 1: 在離家期間，(CHILD) 是否會需要

TEXT 2: 自離家以來，(CHILD) 是否會需要

TEXT 3: 在 (CHILD) 居住在短期或臨時住所期間，(他/她) 是否會需要)

任何耐用醫療設備，如呼吸器、輪椅或其他醫療器械？

- | | |
|-----------------|-------------|
| (1) YES | SKIP TO K12 |
| (2) NO | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | NEXT PAGE |

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

K12

TEXT 1: 在離家期間，(CHILD) 是否曾得到了

TEXT 2: 自離家以來，(CHILD) 是否已得到了

TEXT 3: 在 (CHILD) 居住在短期或臨時住所期間，(他/她) 是否曾得到了

(他/她) 需要的任何耐用醫療設備？

- | | |
|-----------------|-------------|
| (1) YES | SKIP TO K13 |
| (2) NO | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | NEXT PAGE |

INTERVIEWER INSTRUCTION: PAY ATTENTION TO WORDING THAT IS DISPLAYED

K13

TEXT 1: 在離家期間，(CHILD) 是否曾得到了

TEXT 2: 自離家以來，(CHILD) 是否已得到了

TEXT 3: 在 (CHILD) 居住在短期或臨時住所期間，(他/她) 是否曾得到了

(他/她) 需要的全部耐用醫療設備？

- | |
|-----------------|
| (1) YES |
| (2) NO |
| (77) DON'T KNOW |
| (99) REFUSED |

Section 7. HEALTH INSURANCE

INTERVIEWER INSTRUCTION: STARTING IN Q1, THIS ENTIRE SECTION MAY BE SKIPPED DEPENDING ON RESPONSES TO THE NIS HEALTH INSURANCE MODULE.

C7Q03

TEXT 1: 我現在有幾個關於 (S.C.) 的醫療保險和醫療保險涵蓋範圍的問題。目前，(S.C.) 是否有透過僱主或工會提供的醫療保險？

TEXT 2: 現在我有些問題是關於 (CHILD) 的醫療保險。現在，(CHILD) 的保險是不是通過僱主或工會提供的保險計劃，或直接從保險公司取得的呢？

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED
- SKIP TO C7Q01
SKIP TO C7Q01
SKIP TO C7Q01

READ ONLY IF NECESSARY:

這些計劃可能由目前的僱主、以前的僱主、工會、專業機構、或個人直接購買取得全部或部份承保福利。

IF ONLY PLAN NAME OFFERED, PROBE:

這是不是通過僱主或工會或直接從保險公司購買的保

C7Q03A

這項私人健康保險會負擔支付醫生費用與住院費用嗎？

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

IF NECESSARY, TO HELP DETERMINE WHAT KIND OF INSURANCE THEY HAVE, PROBE:

你是不是通過僱主取得保險的？它是否支付看醫生和留

END OF PAGE

C7Q01

INTERVIEWER INSTRUCTION: IN SOME STATES, MAY SKIP TO C7Q04

TEXT 1: 目前，(CHILD) 是不是由 Medicaid 或州兒童健康保險計劃支付的呢，這些是專為某個收入水平和有傷殘人士所設的承保計劃。在本州，此計劃有時稱為 [FILL FROM SCREEN].

TEXT 2: 目前，(CHILD) 是否享有任何醫療補助 (Medicaid) 計劃？醫療補助 (Medicaid) 是向收入處於一定水平的人士以及殘障人士提供的醫療保險計劃。[在本州，該計劃有時被稱為 (FILL FROM SCREEN)].

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

C7Q02

兒童健康保險計劃或S-CHIP？在本州，此計劃有時稱為 [FILL FROM SCREEN].

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ALL SKIP TO C7Q05,
NEXT PAGE

READ IF NECESSARY: 州兒童健康保險計劃 (SCHIP)
是根據
社會安全法第二十一章設立的，它擴大承保收入超出Medi
caid標準但又無法負擔私人保險的家庭之無醫療保險的兒童
。
IF NECESSARY, TO HELP THE RESPONDENT
DETERMINE WHAT KIND OF INSURANCE THEY HAVE,

C7Q04

Text 1: 目前，(CHILD) 是不是由 Medicaid 或州兒童健康保險計劃支付的呢，
這些是專為某個收入水平和有傷殘人士所設的承保計劃。在本州，
此計劃有時稱為 (FILL FROM SCREEN).

Text 2: 目前，(CHILD) 是否享有任何醫療補助 (Medicaid) 計劃或州兒童健康保險計劃？
這些是向收入處於一定水平的人士以及殘障人士提供的醫療保險計劃。在本州，該計劃有時被稱為
(FILL FROM SCREEN).

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: Medicaid 和
SCHIP是一個聯邦 - 州醫療協助計劃，服務所有年齡低收入人
士。醫療帳單是由聯邦、州、和本地稅收基金支付的。病人通
常無須付承保醫療福利之費用。計劃是州和本地政府按照聯邦

C7Q05

目前，(CHILD) 是不是由軍方醫療保險，TRICARE, CHAMPUS, 或 CHAMP-VA 承保的呢？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: CHAMPUS, CHAMP-VA 和
TRICARE都是提供給軍人 (和他們家屬) 的醫療保險計劃。TR
ICARE是一個管理性的醫療計劃，服務現役和退伍的軍裝服務
人員、他們的家庭、和未亡人。CHAMPUS是一個為現役或退伍
軍方人員家屬提供醫療護理的計劃。CHAMP-

C7Q07

Text 1: (你已經告訴我的保險除外, (CHILD) 是否有其他任何醫療保險或健康護理計劃是支付其從醫院、醫生、或其他健康專業者所得服務的費用？

Text 2: 除了您已告訴我的, (CHILD) 是否還享有其他任何醫療保險或醫療計劃？

[IF RESPONDENT REPORTS DETNAL, VISION, SCHOOL, OR ACCIDENT INSURANCE, MARK NO.]

- (1) YES
- (2) NO NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C7Q08A

這種健康保險會負擔支付醫生與住院費用嗎？

- (1) YES
- (2) NO NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW NEXT PAGE
- (99) REFUSED NEXT PAGE

C7Q08B

此醫療保險是否通過僱主提供？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C7Q08C

該醫療保險是直接向保險公司購買的嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C7Q09

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO C7Q11, BELOW

看起來(CHILD)似乎沒有健康保險會負擔支付醫院、醫生與其他醫療專業人員的費用。這對嗎？

- (1) YES NEXT PAGE
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C9Q01, PAGE 71
- (99) REFUSED SKIP TO C9Q01, PAGE 71

C7Q10

Text 1: 目前(CHILD)有何種醫療保險？有其他任何種類嗎？

Text 2: 我現在有幾個關於(CHILD)的醫療保險和醫療保險涵蓋範圍的問題。早些時候您曾告訴我，(CHILD)享有Indian Health Service。(CHILD)是否還有其他任何種類的醫療保險？

[MARK ALL THAT APPLY. MARK SINGLE SERVICE PLAN ONLY IF VOLUNTEERED AS TYPE OF HEALTH INSURANCE.]

(01) MEDICAID

(02) MEDICARE

(04) SCHIP

(05) MEDIGAP

(06) MILITARY

(07) INDIAN HEALTH SERVICE

(08) PRIVATE INSURANCE

(09) SINGLE SERVICE PLAN (DENTAL, VISION, PRESCRIPTIONS, ETC) -- **IF ONLY THIS, NEXT PAGE**

(10) OTHER

(77) DON'T KNOW

(99) REFUSED

C7Q10B

這種健康保險會負擔支付醫生與住院費用嗎？

(1) YES

(2) NO

NEXT PAGE

(77) DON'T KNOW

SKIP TO C9Q01, PAGE 71

(99) REFUSED

SKIP TO C9Q01, PAGE 71

C7Q11

Text 1: 早些時候您曾告訴我，自從(CHILD)出生以來，曾有一段時間，(他/她)沒有任何醫療保險。在過去的12個月裏，(CHILD)是否曾經沒有任何醫療保險？

Text 2: (在過去的12個月裏/自從(他/她)出生以來)，(CHILD)是否曾經沒有任何醫療保險？

(1) YES

(2) NO

SKIP TO C8Q01_A, PAGE 70

(77) DON'T KNOW

SKIP TO C8Q01_A, PAGE 70

(99) REFUSED

SKIP TO C8Q01_A, PAGE 70

C7Q12

(在過去12個月中/自從(他/她)出生之後)，有幾個月(CHILD)可曾不被任何健康保險負擔支付責任？

_____ MONTHS

(77) DON'T KNOW

(99) REFUSED

ALL SKIP TO C8Q01_A, PAGE 70

C7Q13

TEXT 1: 自從 (CHILD) 上次享有醫療保險到現在，大概有多長時間？

TEXT 2: 早些時候您曾告訴我，(CHILD) 的醫療保險不能支付所有種類的醫療服務。從 (CHILD) 上次享有支付所有種類服務的醫療保險到現在，大概有多長時間？

- (01) 6 MONTHS OR LESS
- (02) MORE THAN 6 MONTHS, BUT NOT MORE THAN 01 YEAR AGO
- (03) MORE THAN 01 YEAR, BUT NOT MORE THAN 3 YEARS AGO **SKIP TO C9Q01**
- (04) MORE THAN 3 YEARS SKIP TO C9Q01, PAGE 71
- (05) NEVER SKIP TO C9Q01, PAGE 71
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C9Q01, PAGE 71
- (99) REFUSED SKIP TO C9Q01, PAGE 71

C7Q14

(在過去12個月中/自從 (他 / 她) 出生之後)，(CHILD)大約有幾個月沒有任何健康保險？

_____ MONTHS

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C7Q15

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD'S AGE = 0 MONTHS, SKIP TO C9Q01, PAGE 71

在(CHILD)有健康保險的幾個月中，(CHILD)所有的是甚麼健康保險？[PROBE：還有其他種類嗎？]

- (01) MEDICAID
- (02) MEDICARE
- (04) SCHIP
- (05) MEDIGAP
- (06) MILITARY
- (07) INDIAN HEALTH SERVICE
- (08) PRIVATE INSURANCE
- (09) SINGLE SERVICE PLAN (DENTAL, VISION, PRESCRIPTIONS, ETC.) **IF ONLY THIS SELECTED, SKIP TO C9Q01, PAGE 71**
- (10) OTHER
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C7Q15B

此醫療保險是否可幫助支付看醫生和留醫的費用？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

ALL SKIP TO C9Q01, PAGE 71

Section 8. ADEQUACY OF HEALTH CARE COVERAGE

C8Q01_A

下面是一些有關 (CHILD) 健康保險或健保計劃的問題。(CHILD) 的健康保險所提供的福利或保障能符合(他的/她的)需要嗎？你覺得：

- (01) 不能
- (02) 有時能
- (03) 通常能
- (04) 一直能
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C8Q01_B

(CHILD) 健康保險所不負擔支付的費用還合理嗎？你覺得：

- (01) 不能
- (02) 有時能
- (03) 通常能
- (04) 一直能
- (05) NO OUT OF POCKET COSTS
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF THE PARENT SEEMS CONFUSED BY HOW TO ANSWER, ASK: 你有沒有需要由自己支付的孩子醫療費用？

IF YES, THEN ASK: 該類費用是否合理？

C8Q01_C

(CHILD) 健康保險能讓(他/她)去看(他/她)所需要的保健執業者嗎？你覺得：

- (01) 不能
- (02) 有時能
- (03) 通常能
- (04) 一直能
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 9. IMPACT ON THE FAMILY

C9Q01

下面的一個問題是，(在過去12個月中/自從(他/她)出生之後)，你為(CHILD)的醫療花費了多少錢。請不要列入定期繳付的健康保險費、與保險公司或其他來源將來會退回的墊付款。凡是自付的與保健有關的一切花費都要算進去，譬如共同自付款(copayments)、牙齒及視力保健、藥物、特別食品、服裝修改、耐久性的裝備、房屋修改與其他各種治療。

(在過去12個月中/自從(他/她)出生之後)，你們家庭為(CHILD)治療花費多於\$500，\$250-\$500，少於\$250，或是根本沒有？

- | | |
|----------------------|---------------|
| (01) More than \$500 | |
| (02) \$250-\$500 | SKIP TO C9Q02 |
| (03) Less than \$250 | SKIP TO C9Q02 |
| (04) Nothing, \$0 | SKIP TO C9Q02 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C9Q02 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C9Q02 |

RESPONDENT MAY GIVE A RANGE AS AN ANSWER TO THIS QUESTION. BE PREPARED TO PROBE FOR A MORE ACCURATE ANSWER.

C9Q01_A

(在過去12個月中/自從(他/她)出生之後)，你的家庭為(CHILD)醫療花費付出多於\$5000，\$1000-\$5000，或是少於\$1000？

- (01) More than \$5000
- (02) \$1000-\$5000
- (03) Less than \$1000
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C9Q02

有許多家庭會提供家庭式的醫療服務，譬如換繃帶、餵食或是照顧呼吸設備、給予藥物與治療。你或家中的其他成員有沒有為(CHILD)做家庭式的醫療服務？

- | | |
|-----------------|-----------|
| (1) YES | |
| (2) NO | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | NEXT PAGE |

C9Q03

你或家中的其他成員每星期花幾小時提供這一類的服務？

_____ HOURS PER WEEK

IF > 30 HOURS, GO TO C9Q03_A

- (000) LESS THAN ONE HOUR
- (168) AROUND THE CLOCK
- (777) DON'T KNOW
- (999) REFUSED

IF THE PARENT SAYS THAT THE HOURS PER WEEK VARIES GREATLY FROM WEEK TO WEEK, ASK:
上個星期你或家中其他成員花了幾小時
提供這一類的服務？

C9Q03_A

我紀錄了 (FILL FROM SCREEN) 小時。對嗎？

IF NO, RETURN TO C9Q03 AND CORRECT

C9Q04

你或家中的其他成員，每星期花多少小時安排或是統籌(CHILD)的治療？我的意思是說安排看醫生的時間，確定各醫療執業者之間一直在充分的交換意見，並密切注意 (CHILD)治療需要。

_____ HOURS PER WEEK
IF > 30 HOURS, GO TO C9Q05

IF THE PARENT SAYS THAT THE HOURS PER WEEK VARIES GREATLY FROM WEEK TO WEEK, ASK:

上個星期你或家中成員在此用了多少時間？

- (000) LESS THAN ONE HOUR
- (168) AROUND THE CLOCK
- (555) NONE / DOES NOT ARRANGE OR COORDINATE CARE
- (777) DON'T KNOW
- (999) REFUSED

C9Q04_A

我紀錄了 (FILL FROM SCREEN) 小時。對嗎？

IF NO, RETURN TO C9Q04 AND CORRECT

C9Q05

(CHILD)保健情況已經引起了你家的財務問題嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C9Q10

你或家中其他成員因為(CHILD)的健康情形已經停止工作了嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C9Q06

TEXT 1: 你或家中的其他成員因為(CHILD)的健康情形已經減少了工作時數嗎？

TEXT 2: 不包括已經停止工作的家人, 你或家中的其他成員因為(CHILD)的健康情形已經減少了工作時數嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C9Q07

你因為得負擔(CHILD)的 _____ 而需要額外的收入嗎？

- (1) YES
- (2) NO

(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

Section 10. FAMILY COMPOSITION

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF HOUSEHOLD DID NIS ON PREVIOUS CALL, WILL SKIP TO:
S10Q00 (BELOW)
C11Q01_A (BELOW)
FLUINTRO (PAGE 76)
SELECTION2 (PAGE 84)
OR C11Q01 (PAGE 91)

C11Q01_A

現在我有幾個關於你的家庭的問題。請告訴我，你家裡一共住有幾個人，包括所有的孩子，與任何通常住在這家裡的人，現在不在家的也沒有關係，譬如出去旅遊或是住在醫院裡。

_____ PERSONS

- (77) DK
- (99) REFUSED

S10Q00

較早時你告訴我你是 (CHILD) 的 (母親 / 父親)。你是 (CHILD) 的(生父/生母)、(後父/後母)、或寄養或收養的(養父/養母)呢？

- (01) 生母
- (02) 後母
- (03) 寄養的養母
- (04) 收養的養母
- (05) 生父
- (06) 後父
- (07) 寄養的養父
- (08) 收養的養父
- (09) OTHER
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF ONLY ONE PARENT IN HOUSEHOLD, WILL SKIP TO C10Q03, NEXT PAGE

TEXT 1: (CHILD) 有沒有任何其他的父母，或作為其父母的長輩在此居住？

TEXT 2: 較早時你告訴我你是 (CHILD) 的 (FILL FROM SCREEN)
(CHILD) 有沒有任何父母，或作為其父母的長輩在此居住？

S10Q01

- (01) YES
- (2) NO SKIP TO C10Q03, NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C10Q03, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO C10Q03, NEXT PAGE

S10Q02

他們和 (CHILD) 的關係是什麼？

[MARK ALL THAT APPLY]

- (01) BIOLOGICAL MOTHER
 - (02) STEP MOTHER
 - (03) FOSTER MOTHER
 - (04) ADOPTIVE MOTHER
 - (05) BIOLOGICAL FATHER
 - (06) STEP FATHER
 - (07) FOSTER FATHER
 - (08) ADOPTIVE FATHER
 - (09) SISTER/BROTHER (STEP/FOSTER/HALF/ADOPTIVE)
 - (10) IN-LAW OF ANY TYPE
 - (11) AUNT/ UNCLE
 - (12) GRANDMOTHER
 - (13) GRANDFATHER
 - (14) OTHER FAMILY MEMBER
 - (15) FEMALE GUARDIAN
 - (16) MALE GUARDIAN
 - (17) RESPONDENT'S PARTNER OR BOY/GIRLFRIEND
 - (18) OTHER NON-RELATIVE
 - (19) TWO OR MORE OF THE SAME RELATIONSHIP TYPE
- (S10Q02_T) ENTER RELATIVE OR RELATIVES

IF RESPONDENT RESPONDS
"Mother" or "Father"

PROBE: 那是 (他 / 她) 的親生
父母、後父母、或養父母 (寄養或收

EXAMPLE: 2 BROTHERS

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q02_A

只是確定一下，你是 (FILL FROM SCREEN)，而你的孩子的 (FILL FROM SCREEN)
也是住在這個家裡？

- (01) YES
- (02) NO

C10Q03

**INTERVIEWER INSTRUCTION: IF CHILD WAS ADOPTED, WILL ASK THIS SERIES OF
QUESTIONS.
ELSE WILL SKIP TO C11Q01, PAGE 91**

下一個問題將幫助我們更明白收養兒童的健康需要。最後收養成事時
(CHILD) 的年齡有多大？「成事」的意思是指已簽訂完成收養過程的法庭文件。

_____ MONTH(S) _____ YEAR(S)

CANNOT BE OLDER THAN AGE OF CHILD

- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF CHILD WAS LESS THAN 1 MONTH AT THE TIME OF ADOPTION,
ENTER "0 MONTHS."

C10Q04

(CHILD) 是不是從另一個國家收養回來的？

- (1) YES NEXT PAGE
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

IF RESPONDENT SEEMS UPSET BY THIS QUESTION, READ:
我們向所有養父母都問此問題。

C10Q05

在被安置收養之前，(CHILD) 是不是住在寄養所？這包括了被私人機構所安置的兒童，而此私人機構代表洲或郡立的兒童福利所。

- (1) YES
(2) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

IF RESPONDENT SEEMS UPSET BY THIS QUESTION, READ:
我們向所有養父母都問此問題。

IF THE CHILD WAS ADOPTED THROUGH A PRIVATE AGENCY AND THE PRIVATE AGENCY WAS ACTING IN ASSOCIATION WITH OR IN COOPERATION WITH A STATE OR COUNTY WELFARE AGENCY, THEN THIS QUESTION SHOULD BE ANSWERED "YES."

IF A FOSTER PARENT ADOPTED ONE OF THEIR OWN FOSTER CHILDREN, THEN THIS QUESTION SHOULD BE ANSWERED "YES."

Section 10B. INFLUENZA VACCINATION QUESTIONS

FLU_INTRO

我現在要詢問幾個關於您（以及住在您家中所有其他成年人）的健康狀況的問題。

S10Q10

您（或其他任何成年人）是否有任何程度的呼吸困難或其他呼吸系統疾患，比如喘鳴或氣促？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q11

就您知道所言，您（或其他任何成年人）目前是否患有以下任何一種疾患：

氣喘？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q12

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言，您（或其他任何成年人）目前是否患有）
糖尿病？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q13

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言，您（或其他任何成年人）目前是否患有）
心臟病，

包括先天性心臟病？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q14

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言，您（或其他任何成年人）目前是否患有）
血液方面的疾患，

如貧血症或鐮刀形血病？請不要將鐮刀形紅血球特徵包括在內

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q15

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言，您 (或其他任何成年人) 目前是否患有)

腎臟疾患？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q16

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言，您 (或其他任何成年人) 目前是否)

由於某種慢性病或由於服用藥物治療某種慢性病而導致免疫系統功能下降？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY:

諸如癌症或HIV/AIDS的疾病會引起人體免疫系統功能下降。諸如類固醇的藥物會引起人體免疫系統功能下降。

S10Q17

您 (或任何居住在您家中的成年人) 是否年滿65周歲？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q18

您 (或在您家中居住的其他任何成年人) 是否在醫療機構工作，如診所、醫院或護理之家？

READ IF NECESSARY: 包括兼職和義工工作。

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q19

您 (或任何其他成年人) 是否在日常工作中與病患有直接的面對面或動手接觸？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q20

在過去的12個月裏，您是否曾注射過流感疫苗？流感疫苗通常在秋天注射，以預防流感季節的流行性感冒。

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: 流感疫苗注射在手臂上。不包括噴入鼻腔的流感疫苗。

S10Q21

在過去的12個月裏，是否曾有醫師或其他醫療從業人員向您的鼻腔噴入流感疫苗？該疫苗通常在秋天接種，以預防流感季節的流行性感冒。

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: 該流感疫苗被稱作FluMist®。

S10Q22

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO FLU_INTRO_2

想一想住在您家中的其他成年人，是否每個人在過去的12個月裏都有注射或鼻部噴霧流感疫苗？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

FLU_INTRO_2

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO FLU1_A, BOTTOM OF PATE 80

關於(FILL FROM SCREEN)的健康狀況，我現在僅有幾個問題。電腦隨機選取了該孩童回答餘下的幾個問題。

(FILL FROM SCREEN)是否有任何程度的呼吸困難或其他呼吸系統疾患，比如喘鳴或氣促？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q24

就您知道所言，(FILL FROM SCREEN)目前是否患有以下任何一種疾患：
氣喘？

- (01) YES

(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q25

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 目前是否患有)
糖尿病?

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q26

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 目前是否患有)
心臟病,

包括先天性心臟病?

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q27

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 目前是否患有)
血液方面的疾患,

如貧血症或鐮刀形血病? 鐮刀形紅血球特徵不包括在內。

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q28

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 目前是否患有)

腦性麻痺?

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q29

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 目前是否患有)

肌肉失養症?

(01) YES
(02) NO

(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q30

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 目前是否患有)

癲癇或其他發作性失調症?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q31

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 目前是否患有)

腎臟疾患?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q32

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 目前是否)

由於某種慢性病或由於服用藥物治療某種慢性病而導致免疫系統功能下降?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: 諸如癌症或HIV/AIDS的疾病會引起兒童免疫系統功能下降。
諸如類固醇的藥物會引起兒童免疫系統功能下降。

S10Q33

就您知道所言, (FILL FROM SCREEN) 是否每天需要服用阿斯匹靈?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

FLU1_A

(在過去的12個月裏/自從他/她出生), (FILL FROM SCREEN)

是否曾注射過流感疫苗? 流感疫苗通常在秋天注射, 以預防流感季節的流行性感冒。

- (01) YES
- (02) NO SKIP TO FLU2_A, NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO FLU2_A, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO FLU2_A, NEXT PAGE

READ IF NECESSARY: 流感疫苗注射在手臂上。不包括噴入鼻腔的流感疫苗。

(FILL FROM SCREEN) 最近一次注射流感疫苗是哪一年哪一月？

FLU1_B

ENTER RESPONSE

那是 (FILL FROM SCREEN) 第一次注射流感疫苗嗎？

FLU1_C

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

FLU2_A

(在過去的12個月裏/自從他/她出生)，是否曾有醫師或其他醫療從業人員向 (FILL FROM SCREEN) 的鼻腔噴入流感疫苗？該疫苗通常在秋天接種，以預防流感季節的流行性感冒。

- (01) YES
- (02) NO SKIP TO FLU3, NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO FLU3, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO FLU3, NEXT PAGE

READ IF NECESSARY: 該流感疫苗被稱作FluMist®。

FLU2_B

(FILL FROM SCREEN) 最近一次鼻腔噴霧接種流感疫苗是哪一年哪一月？

ENTER RESPONSE

那是(FILL FROM SCREEN) 第一次鼻腔噴霧接種流感疫苗嗎？

FLU2_C

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

FLU3

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO FLU 4

在最近一次流感季節，(FILL FROM SCREEN) 沒有接種流感疫苗的主要原因是什麼？

(DO NOT READ ANSWER CHOICES BELOW. SELECT CATEGORY THAT BEST MATCHES RESPONSE.)

- (01) Need: Child was too young to receive vaccine
- (02) Need: Doctor did not recommend vaccination
- (03) Need: Child had the flu already this flu season
- (04) Need: Flu is not that serious
- (05) Need: Child does not need vaccination
- (06) Need: Did not know that child should be vaccinated
- (07) Concern about vaccine: Side effects/can cause flu
- (08) Concern about vaccine: Does not work
- (09) Access: Flu vaccination costs too much
- (10) Access: Inconvenient to get vaccinated / transportation / communication problems
- (11) Access: Plan to get child vaccinated later this flu season
- (12) Vaccine shortage: Saving vaccine for people who need it more
- (13) Vaccine shortage: Tried to find vaccine, but it was not available
- (14) Vaccine shortage: Not eligible to receive vaccine
- (15) Some other reason [SKIP TO FLU3_OTH]
- (77) DON'T KNOW/NOT SURE (Probe: "What was the main reason?")
- (99) REFUSED

FLU3_OTH

READ IF NECESSARY: (FILL FROM SCREEN) 沒有接種流感疫苗的主要原因是什麼？

根據兒童具體年齡，醫師對流感疫苗的接種建議會有所不同。是否能請您告訴我
(FILL FROM SCREEN) 的出生日期？

FLU4

IF RESPONDENT IS NOT COMFORTABLE GIVING THE FULL BIRTH DATE, PROBE FOR ONLY MONTH AND YEAR

ENTER 77/7777 FOR DK AND 99/9999 FOR REFUSED

S10Q34

就您知道所言，(FILL FROM SCREEN) 目前是否由於某種慢性病或由於服用藥物治療某種慢性病而導致免疫系統功能下降？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: 諸如癌症或HIV/AIDS的疾病會引起兒童免疫系統功能下降。
諸如類固醇的藥物會引起兒童免疫系統功能下降。

S10Q35

就您知道所言, (FILL FROM SCREEN)是否每天需要服用阿斯匹靈?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q36

就您知道所言, (FILL FROM SCREEN)目前是否患有腎臟疾患?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF NEXT QUESTION IS C11Q01, GO TO PAGE 91
IF NEXT QUESTION IS C11Q22_CONF OR CWEND, GO TO PAGE 97

INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO FLU 4

FLU3

在最近一次流感季節，(FILL FROM SCREEN)沒有接種流感疫苗的主要原因是什麼？

(DO NOT READ ANSWER CHOICES BELOW. SELECT CATEGORY THAT BEST MATCHES RESPONSE.)

- (01) Need: Child was too young to receive vaccine
- (02) Need: Doctor did not recommend vaccination
- (03) Need: Child had the flu already this flu season
- (04) Need: Flu is not that serious
- (05) Need: Child does not need vaccination
- (06) Need: Did not know that child should be vaccinated
- (07) Concern about vaccine: Side effects/can cause flu
- (08) Concern about vaccine: Does not work
- (09) Access: Flu vaccination costs too much
- (10) Access: Inconvenient to get vaccinated / transportation / communication problems
- (11) Access: Plan to get child vaccinated later this flu season
- (12) Vaccine shortage: Saving vaccine for people who need it more
- (13) Vaccine shortage: Tried to find vaccine, but it was not available
- (14) Vaccine shortage: Not eligible to receive vaccine
- (15) Some other reason [SKIP TO FLU3_OTH]
- (77) DON'T KNOW/NOT SURE (Probe: "What was the main reason?")
- (99) REFUSED

FLU3_OTH

READ IF NECESSARY: (FILL FROM SCREEN) 沒有接種流感疫苗的主要原因是什麼？

根據兒童具體年齡，醫師對流感疫苗的接種建議會有所不同。是否能請您告訴我
(FILL FROM SCREEN)的出生日期？

IF RESPONDENT IS NOT COMFORTABLE GIVING THE FULL BIRTH DATE, PROBE
FOR ONLY MONTH AND YEAR

ENTER 77/7777 FOR DK AND 99/9999 FOR REFUSED

S10Q23

**(FILL FROM SCREEN) 是否有任何程度的呼吸困難或其他呼吸系統疾患，
比如喘鳴或氣促？**

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q24

就您知道所言，(FILL FROM SCREEN) 目前是否患有以下任何一種疾患：
氣喘？

- (01) YES
- (02) NO

(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q25

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (AGEID_FLU) 目前是否患有)
糖尿病?

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q26

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (AGEID_FLU) 目前是否患有)
心臟病,

包括先天性心臟病?

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q27

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (AGEID_FLU) 目前是否患有)
血液方面的疾患,

如貧血症或鐮刀形血病? 鐮刀形紅血球特徵不包括在內。

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q28

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (AGEID_FLU) 目前是否患有)
腦性麻痺?

(01) YES
(02) NO
(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

S10Q29

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (AGEID_FLU) 目前是否患有)
肌肉失養症?

(01) YES
(02) NO

(77) DON'T KNOW
(99) REFUSED

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (AGEID_FLU) 目前是否患有)

S10Q30

癲癇或其他發作性失調症?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q31

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (AGEID_FLU) 目前是否患有)

腎臟疾患?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q32

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, (AGEID_FLU) 目前是否)

由於某種慢性病或由於服用藥物治療某種慢性病而導致免疫系統功能下降?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: 諸如癌症或HIV/AIDS的疾病會引起兒童免疫系統功能下降。
諸如類固醇的藥物會引起兒童免疫系統功能下降。

S10Q33

就您知道所言, (FILL FROM SCREEN)是否每天需要服用阿斯匹靈?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

FLU_INTRO

我現在要詢問幾個關於您 (以及住在您家中所有其他成年人) 的健康狀況的問題。

S10Q10

您 (或其他任何成年人) 是否有任何程度的呼吸困難或其他呼吸系統疾患, 比如喘鳴或氣促?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q11

就您知道所言，您（或其他任何成年人）目前是否患有以下任何一種疾患：

氣喘？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q12

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言，您（或其他任何成年人）目前是否患有）

糖尿病？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q13

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言，您（或其他任何成年人）目前是否患有）

心臟病，

包括先天性心臟病？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q14

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言，您（或其他任何成年人）目前是否患有）

血液方面的疾患，

如貧血症或鐮刀形血病？請不要將鐮刀形紅血球特徵包括在內。

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q15

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, 您 (或其他任何成年人) 目前是否患有)

腎臟疾患?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q16

(READ IF NECESSARY: 就您知道所言, 您 (或其他任何成年人) 目前是否)

由於某種慢性病或由於服用藥物治療某種慢性病而導致免疫系統功能下降?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: 諸如癌症或HIV/AIDS的疾病會引起人體免疫系統功能下降。
諸如類固醇的藥物會引起人體免疫系統功能下降。

S10Q17

您 (或任何居住在您家中的成年人) 是否年滿65周歲?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q18

您 (或在您家中居住的其他任何成年人) 是否在醫療機構工作, 如診所、醫院或護理之家?

- | | |
|-----------------|----------------|
| (01) YES | SKIP TO S10Q19 |
| (02) NO | SKIP TO S10Q20 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO S10Q20 |
| (99) REFUSED | SKIP TO S10Q20 |

READ IF NECESSARY: 包括兼職和義工工作。 \

S10Q19

您 (或任何其他成年人) 是否在日常工作中與病患有直接的面對面或動手接觸?

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

S10Q20

在過去的12個月裏，您是否曾注射過流感疫苗？流感疫苗通常在秋天注射，以預防流感季節的流行性感冒。

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: 流感疫苗注射在手臂上。不包括噴入鼻腔的流感疫苗

S10Q21

在過去的12個月裏，是否曾有醫師或其他醫療從業人員向您的鼻腔噴入流感疫苗？該疫苗通常在秋天接種，以預防流感季節的流行性感冒。

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

READ IF NECESSARY: 該流感疫苗被稱作FluMist®。

**INTERVIEWER NOTE: MAY SKIP TO C11Q01, NEXT PAGE
OR TO C11Q22_CONF OR CWEND, PAGE 97**

S10Q22

想一想住在您家中的其他成年人，是否每個人在過去的12個月裏都有注射或鼻部噴霧流感疫苗？

- (01) YES
- (02) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

Section 11. INCOME

C11Q01

請你想一想，在2004年，你家各成員加在一起的總收入有多少。包括上班工作的錢，失業救濟金，公共救助金，社會福利金，退休金，親戚的資助等等。
你能告訴我稅前的數額是多少嗎？

RECORD INCOME \$ _____

- (77) DON'T KNOW SKIP TO W9Q02
(99) REFUSED SKIP TO W9Q02

C11CONF

只是要確定一下，你的收入我是否輸入正確了，你的收入是 (AMOUNT FROM #190)
對不對？

- (1) YES SKIP TO C11Q12, PAGE 94
(2) NO RETURN TO C11Q01 AND CORRECT

W9Q02

為了達成這次調查的目的，至少要了解你整個家庭各成員於2004年的共同總收入的範圍，這是非常重要的。你整個家庭稅前共同總收入高或是低於\$20,000？

- (01) MORE THAN \$20,000 SKIP TO W9Q06, PAGE 92
(02) \$20,000 SKIP TO C11Q12, PAGE 94
(03) LESS THAN \$20,000 SKIP TO W9Q03
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q12, PAGE 94
(99) REFUSED SKIP TO C11Q12, PAGE 94

W9Q03

全家共同總收入多於或是少於\$10,000嗎？

- (01) MORE THAN \$10,000 SKIP TO W9Q06, PAGE 92
(02) \$10,000 SKIP TO C11Q12, PAGE 94
(03) LESS THAN \$10,000 SKIP TO W9Q04
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q12, PAGE 94
(99) REFUSED SKIP TO C11Q12, PAGE 94

W9Q04

多於\$7,500嗎？

- (01) YES SKIP TO W9Q12, PAGE 94
(02) NO SKIP TO W9Q12, PAGE 94
(77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q12, PAGE 94
(99) REFUSED SKIP TO C11Q12, PAGE 94

W9Q05

多於\$15,000嗎？

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| (01) YES | NEXT PAGE |
| (02) NO | SKIP TO W9Q05B, NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |

W9Q05A

多於\$17,500嗎？

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| (01) YES | SKIP TO W9Q12, PAGE 94 |
| (02) NO | SKIP TO W9Q12, PAGE 94 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |

W9Q05B

多於\$12,500嗎？

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| (01) YES | SKIP TO W9Q12, PAGE 94 |
| (02) NO | SKIP TO W9Q12, PAGE 94 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |

W9Q06

(READ IF NECESSARY: 全家共同總收入)

多於或是少於\$40,000嗎？

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| (01) MORE THAN \$40,000 | |
| (02) \$40,000 | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |
| (03) LESS THAN \$40,000 | SKIP TO W9Q07, PAGE 78 |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 79 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 79 |

W9Q06A

(READ IF NECESSARY: 全家共同總收入)

多於或是少於\$60,000嗎？

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| (01) MORE THAN \$60,000 | SKIP TO W9Q08, PAGE 93 |
| (02) \$60,000 | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |
| (03) LESS THAN \$60,000 | SKIP TO W9Q06B |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |

W9Q06B

(READ IF NECESSARY: 全家共同總收入)

多於或是少於\$50,000嗎？

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| (01) MORE THAN \$50,000 | SKIP TO W9Q12, PAGE 94 |
| (02) \$50,000 | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |
| (03) LESS THAN \$50,000 | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, PAGE 94 |

W9Q06C

(READ IF NECESSARY: 全家共同總收入)

多於或是少於\$45,000嗎？

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$45,000 | NEXT PAGE |
| (02) \$45,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$45,000 | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q07

(READ IF NECESSARY: 全家共同總收入)

多於或少於\$30,000嗎？

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$30,000 | SKIP TO W9Q07A |
| (02) \$30,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$30,000 | SKIP TO W9Q07B |
| (77) DONT KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q07A

(READ IF NECESSARY: 全家共同總收入)

多於或少於\$35,000嗎？

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$35,000 | NEXT PAGE |
| (02) \$35,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$35,000 | NEXT PAGE |
| (77) DON'T KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q07B

(READ IF NECESSARY: 全家共同總收入)

多於或少於\$25,000嗎？

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$25,000 | NEXT PAGE |
| (02) \$25,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$25,000 | NEXT PAGE |
| (77) DONT KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q08

(READ IF NECESSARY: 全家共同總收入)

多於或少於\$75,000嗎？

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| (01) MORE THAN \$75,000 | NEXT PAGE |
| (02) \$75,000 | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (03) LESS THAN \$75,000 | NEXT PAGE |
| (77) DONT KNOW | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |
| (99) REFUSED | SKIP TO C11Q12, NEXT PAGE |

W9Q12

全家共同總收入是多於或少於〔FILL FROM SCREEN〕？

- (1) MORE THAN
 - (2) EXACTLY
 - (3) LESS THAN
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C11Q12
SKIP TO C11Q12
SKIP TO C11Q12
SKIP TO C11Q12

W9Q12A

INTERVIEWER INSTRUCTION: CATI MAY SKIP TO C11Q12

是多於或少於[FILL FROM SCREEN]?

- (1) MORE THAN
- (2) EXACTLY
- (3) LESS THAN
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C11Q12

(CHILD) 有沒有領SSI，那是補助安全基金？

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C11Q11
SKIP TO C11Q11
SKIP TO C11Q11

C11Q13

這是因為(他/她)有殘障嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

INTERVIEWER INSTRUCTION: CATI MAY SKIP TO NEXT PAGE

C11Q11

在過去12個月中的任何時間，甚至只有一個月也算，這家裡的任何人曾領取州或縣政府福利計劃的現金補助嗎？譬如_____ (READ STATE PROGRAM NAME)。

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

IF HOUSEHOLD DID NIS, WILL SKIP TO CWEND, PAGE 97

Section 11A. TELEPHONE LINE AND HOUSEHOLD INFORMATION

C11Q14

下面的幾個問題是關於你家的電話號碼。除了 (READ PHONE NUMBER) 之外，家裡還有沒有別的電話號碼？請不要包括手機在內。

- (01) YES
- (2) NO SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE

C11Q15

這第二個號碼是專供家用的，或是專供生意用的，或家用與生意共用？

- (01) HOME ONLY
- (02) BUSINESS ONLY SKIP TO C11Q17
- (03) BOTH HOME AND BUSINESS
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q17
- (99) REFUSED SKIP TO C11Q17

C11Q16

這第二個號碼是電腦與傳真(fax)通訊專用的嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C11Q17

除了你已經告訴我的這兩個電話號碼之外，你家裡還有第三個電話號碼嗎？請不要包括手機在內。

- (01) YES
- (2) NO SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE

C11Q18

這第三個電話號碼是專門家用，專門生意用，或是家用與生意共用？

- (01) HOME ONLY
- (02) BUSINESS ONLY SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
- (03) BOTH HOME AND BUSINESS
- (77) DON'T KNOW SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE
- (99) REFUSED SKIP TO C11Q20, NEXT PAGE

C11Q19

第三個電話號碼是電腦與傳真(fax)通訊專用的嗎？

- (1) YES
- (2) NO
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C11Q20

在過去的12個月中，你家裡可有過一星期以上沒有電話服務？請不要包括手機在內。

- (1) YES
 - (2) NO
 - (77) DON'T KNOW
 - (99) REFUSED
- SKIP TO C11Q22
SKIP TO C11Q22
SKIP TO C11Q22

C11Q21_A

在最近的12個月中，你家裡沒有電話服務的時間有多久？

ENTER NUMBER _____

- (01) DAYS
- (02) WEEK(S)
- (03) MONTH(S)
- (77) DON'T KNOW
- (99) REFUSED

C11Q22

請告訴我你的郵遞區號

_____ (00001-99998)
(7777) DON'T KNOW
(9999) REFUSED

C11Q22_CONF

TEXT 1: 早些時候您告訴我您的郵編是[#####], (FILL FROM SCREEN), 是否正確?

TEXT 2: 我輸入的是 (FILL FROM SCREEN), 是否正確?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO LOC_STATE
- (7) DON'T KNOW SKIP TO LOC_STATE
- (9) REFUSED SKIP TO LOC_STATE

LOC_CONF

我們有您的郵編, (FILL FROM SCREEN), 列在 (FILL FROM SCREEN)。
您是否在本州居住?

- (1) YES
- (2) NO SKIP TO LOC_STATE
- (7) DON'T KNOW SKIP TO LOC_STATE
- (9) REFUSED SKIP TO CWEND

IF RESPONDENT HAS DIFFICULTY DECIDING IF THEY LIVE IN A STATE, READ:
您的主要居所在哪里? 即, 您多數時間居住的地方是哪里?

LOC_STATE

您在哪一州居住?

CWEND

這些是我所有的問題。我代表疾病控制與預防中心謝謝你花費寶貴的時間與精神來回答這些問題。如果你對這次的調查訪問有任何問題, 歡迎你隨時打電話給我的督導, 我們的免費電話號碼是1-866-999-3340。如果你有關於參與調查者的個人權益問題, 請你打電話給審核協會董事會主席, 電話號碼是1 800 223 8118, 再一次感謝你。

TERMINATE PHONE CALL, THEN CONTINUE WITH FINAL QUESTIONS